

# BMW en el Salón Mundial del Automóvil de París, 2010. Índice.



<b>1. BMW en el Salón Mundial del Automóvil de París, 2010.</b> (Versión resumida) .....	2
<b>2. Resumen de lo más importante.</b> .....	14
<b>3. BMW en el Salón Mundial del Automóvil de París, 2010.</b> (Versión completa)	
3.1 La perfección del dinamismo: El BMW Concept 6 Series Coupé. ....	18
3.2 El pleno placer de conducir. El nuevo BMW X3. ....	32
3.3 Orientado hacia el futuro, versátil y líder mundial: BMW EfficientDynamics, el concepto más eficiente para reducir hoy las emisiones de CO <sub>2</sub> , para sentar las bases para la movilidad del futuro. ....	40
3.4 Movilidad eléctrica al estilo de BMW: BMW Concept ActiveE. ....	45
3.5 Disfrutar de la conducción eficiente y la versatilidad con elegancia: El nuevo BMW 5er Touring: estreno mundial de xDrive y del kit deportivo M. ....	50
3.6 Máximo dinamismo y superioridad en la clase ejecutiva: nuevo motor diésel, xDrive y kit deportivo M para la nueva berlina BMW Serie 5. ....	56
3.7 Innovador concepto del habitáculo, emparejado con tracción total inteligente: El BMW 5er Gran Turismo, ahora con xDrive en combinación con cualquiera de los motores. ....	57
3.8 Mayor placer de conducir, más eficiencia y más variedad: la gama de productos de BMW M GmbH del otoño de 2010. ....	62
<b>4. Contacto perfecto con el propio mundo de vivencias personales: las innovaciones más recientes de BMW ConnectedDrive.</b> .....	67
<b>5. Nuevas pautas para el placer de conducir, la seguridad y el confort: accesorios originales de BMW.</b> .....	73
<b>6. Disfrutar del mundo BMW: la colección BMW Lifestyle.</b> .....	79



# 1. **BMW en el Salón mundial del Automóvil de París, 2010.** (Versión resumida)

La actual gama de modelos del fabricante de automóviles selectos BMW brilla por su fascinante estética y su extraordinaria eficiencia. Los nuevos modelos y los innovadores conceptos automovilísticos que la marca presenta en el Salón Mundial del Automóvil de París de 2010, constituyen la continuación consecuente de la aplicación de una estrategia de desarrollo concebida en función de esos criterios. Los automóviles que por su impecable diseño despiertan pasiones y combinan altas prestaciones con un ejemplar nivel de consumo y de emisiones, ofrecen al cliente la posibilidad de disfrutar de la conducción futurista al típico modo de BMW, y permiten que la marca pueda crecer en los mercados internacionales generando beneficios.

El ejemplar más reciente entre los modelos nuevos que la marca está lanzando al mercado es el nuevo BMW X3, cuyo estreno es una de las guindas del Salón Mundial del automóvil de París de 2010. La nueva edición del primer Sports Activity Vehicle de este segmento ha sido mejorada en numerosos detalles, por lo que será capaz de continuar con el gran éxito del modelo anterior, del que se vendieron más de 600.000 unidades en todo el mundo. El diseño del nuevo BMW X3 es deportivo y elegante. El nuevo modelo cuenta con el habitáculo más espacioso y más variable del segmento. Esta nueva versión es más ágil, su nivel de confort es claramente superior y, gracias a la aplicación de la estrategia BMW EfficientDynamics, es de su segmento, el vehículo más económico y respetuoso con el medio ambiente.

El concept-car de 2+2 plazas que se estrena en el Salón Mundial del Automóvil de París, pertenece al segmento automovilístico superior, y es la más pura expresión de la pasión que puede despertar la estética y el dinamismo de un BMW. El BMW Concept 6 Series Coupé representa una nueva y futurista definición del placer de conducir un automóvil deportivo y exclusivo a la vez, aunque respetando las cualidades típicas de la marca. El concept-car mantiene las características clásicas propias de los coupé de BMW, retomando las cualidades que la marca ha ido acumulando durante los más de 70 años de experiencia con este tipo de automóviles. El desarrollo de los actuales rasgos estéticos desemboca en líneas de armonioso trazado y en

formas que se expresan a través de superficies onduladas que irradian potencia y dinamismo.

El exitoso lanzamiento de la nueva berlina y del nuevo familiar de la serie 5 de BMW demuestra cómo la lograda combinación de estética, dinamismo y eficiencia que distingue a la marca, redundando en una oferta fascinante en el segmento medio superior. En el salón del automóvil de París se presentan diversas variantes de motores y, por primera vez, el sistema inteligente de tracción total BMW xDrive para ambas series de modelos. Además, también se estrena mundialmente el kit deportivo M, que puede montarse en la berlina y en el modelo familiar de la serie 5 de BMW. El sistema de tracción total xDrive sigue progresando exitosamente, también en el caso del BMW Serie 5 Gran Turismo. Este sistema de tracción podrá combinarse en el futuro con cualquiera de los motores de gasolina y diésel previstos para este modelo.

Analizando la actual gama de modelos de la marca, puede comprobarse que BMW tiene en todos los segmentos automovilísticos que ofrecen una relación especialmente favorable entre dinamismo y consumo. Esta ventaja excepcional que diferencia a los modelos de la marca, es el resultado de la aplicación de la estrategia de desarrollo BMW EfficientDynamics y, a la vez, es consecuencia de los numerosos conceptos que BMW ha desarrollado pensando en la movilidad del futuro. El BMW Concept ActiveE muestra una de las soluciones que puede desembocar en la conducción exenta de emisiones de CO<sub>2</sub>. Este modelo se presenta por primera vez al público en el Salón Mundial del Automóvil de París de 2010. El concept-car que se basa en el BMW Serie 1 Coupé, cuenta con un motor puramente eléctrico y dispone de una innovadora tecnología de acumulación de energía eléctrica. Con esta solución, este modelo ofrece la agilidad que es típica de la marca y, además, tiene una autonomía de aproximadamente 240 kilómetros.

### **Perspectivas fascinantes: el BMW Concept 6 Series Coupé.**

El BMW Concept 6 Series Coupé consigue redefinir la deportividad y exclusividad de un coche de 2+2 asientos, perteneciente al segmento automovilístico superior. El concept-car que se estrena en el Salón Mundial del Automóvil de París 2010, demuestra que la marca alemana ha podido acumular durante muchos años una amplia experiencia en materia de diseño y fabricación de coupés deportivos y elegantes a la vez. Además, esta

propuesta automovilística prepara el camino hacia una nueva interpretación estética y dinámica de este tipo de automóviles.

También el diseño del BMW Concept 6 Series Coupé expresa de modo elegante y auténtico la deportividad superior de este modelo que además, brilla por la avanzada tecnología de su propulsor y de su chasis. Este concept-car posee los clásicos rasgos de un coupé de BMW, que se manifiestan a través del largo capó, el pequeño voladizo frontal, el habitáculo desplazado hacia atrás, la gran distancia entre ejes, la baja silueta y la dinámica trayectoria de la línea del techo. Las líneas que acuñan la estética del coche se prolongan a lo largo del concept-car. Todos los componentes de la carrocería se funden entre sí, logrando que el coche parezca estar labrado de una sola pieza.

La precisión del trazado de las líneas define la estructura de las superficies de la carrocería. La trayectoria de esas líneas está determinada por la forma de las superficies cóncavas y convexas. Esta relación recíproca entre el trazado de las líneas y las formas de las superficies confieren al BMW Concept 6 Series Coupé una estética que expresa deportividad natural. La conjunción de líneas y abombadas superficies de la carrocería se asemejan a los movimientos ondulados que se producen en la superficie del mar expuesta al viento y las mareas.

### **Innovación para mayor seguridad: faros LED con haz de luz direccional.**

Uno de los detalles más llamativos del concept-car consiste en los nuevos faros con tecnología lumínica de diodos luminosos. Es la primera vez que un BMW cuenta con faros constituidos únicamente por diodos luminosos. Los LED generan una luz blanca muy intensa, con lo que la iluminación de la calzada es especialmente nítida e intensa. Los faros incluyen la función del haz de luz direccional. Los anillos luminosos, también de diodos luminosos, hacen las veces de luz de conducción diurna y contribuyen a conferirle a la parte frontal del coche el diseño inconfundible de la marca.

Los pilotos posteriores del BMW Concept 6 Series Coupé tienen la típica forma en L de la marca, y crean una unión óptica entre las partes laterales y la zaga del coche. Las luces traseras de LED constan de dos franjas conductoras de luz, creándose así el típico diseño nocturno de los coches de BMW. Este efecto se acentúa mediante la forma en L que tiene la parte

inferior de los pilotos. También las luces intermitentes, las luces de posición y las luces de freno son de diodos luminosos.

En el habitáculo del BMW Concept 6 Series Coupé imperan funcionalidad, elegancia y exclusividad. La forma de la consola central logra acentuar con elegancia la orientación ergonómica del centro de mando del conductor del deportivo coupé, que es típica en los modelos de la marca BMW. La pantalla Control Display del sistema de mando iDrive, que está montada de modo independiente y que se encuentra en el centro del salpicadero, representa un rasgo innovador en el diseño del interior del coche. Además, el concept-car está equipado con la pantalla virtual Head-Up-Display que también tienen los modelos de serie de la marca, y que por la cantidad de sus funciones no tiene parangón en el mercado. El equipo de alta fidelidad, configurado especialmente para el BMW Concept 6 Series Coupé, con componentes de gran calidad del conocido fabricante danés Bang & Olufsen, crea un ambiente de excepcional calidad de sonido.

### **Estreno en París: El nuevo BMW X3.**

El nuevo BMW X3 aprovecha el escenario que le ofrece el Salón Mundial del Automóvil de París para sustituir un modelo que fue un éxito rotundo en el mercado mundial. En comparación con su exitoso antecesor, el nuevo Sports Activity Vehicle es aun más ágil y confortable. El habitáculo y el maletero tienen un volumen visiblemente mayor, por lo que especialmente los pasajeros de atrás disponen de más espacio, y es posible transportar una mayor cantidad de equipaje. El nuevo BMW X3 ofrece más espacio y su habitáculo es más variable que todos los demás coches del segmento, gracias al volumen de carga ampliable de 550 a 1.600 litros abatiendo los asientos traseros, que pueden plegarse en relación de 40:20:40, según sea necesario.

Las formas de la carrocería del nuevo BMW X3 irradian una imagen de elegancia urbana, y al mismo tiempo expresan agilidad y robustez. Combinando una parte delantera plana y una zaga elevada, el perfil lateral del vehículo tiene una dinámica forma de cuña, lo que refleja sus cualidades deportivas. Las líneas claramente definidas delimitan las superficies cóncavas y convexas, de modo que el conjunto de la carrocería se parece a una escultura de nítidas formas. En la parte frontal del nuevo BMW X3, el gran aplomo del vehículo se pone de manifiesto mediante la inclinación de la

parrilla ovoide doble típica de BMW y, además, a través de grupos ópticos de grandes dimensiones, del faldón frontal más grande, y del capó de formas más marcadas y provisto de seis líneas perfiladas que confluyen en la zona de la doble parrilla ovoide.

La espaciosidad del habitáculo de uso variable, los materiales de gran calidad y el típico diseño tridimensional de las superficies, consiguen que en el interior del nuevo BMW X3 impere un ambiente selecto y de inteligente funcionalidad. La posición elevada del asiento facilita el acceso, y además, optimiza la visibilidad. El nuevo BMW X3 dispone de numerosos compartimentos, vanos portaobjetos y portavasos, tanto en la parte delantera como posterior del habitáculo. Los tres asientos posteriores son muy cómodos y apropiados para viajes largos, ya que ofrecen un espacio más amplio que el modelo antecesor a la altura de las rodillas y de los codos.

**BMW EfficientDynamics: modernos motores; por primera vez función Auto Start Stop en combinación con un motor de seis cilindros y caja de cambios automática de ocho marchas.**

En la fecha de su lanzamiento al mercado, el BMW X3 puede adquirirse con dos motores de moderna tecnología. El motor diésel de cuatro cilindros del nuevo BMW X3 xDrive20d tiene una potencia máxima de 135 kW/184 CV. Ello significa que tiene 5 kW más que el modelo anterior. Sin embargo, el consumo promedio según ciclo de pruebas UE es 14 por ciento menor, lo que significa que ahora es de 5,6 litros a los 100 kilómetros. El nuevo BMW X3 xDrive35i tiene un propulsor de gasolina de seis cilindros en línea de 225 kW/306 CV.

El nuevo BMW X3 xDrive35i lleva de serie una caja de cambios automática de ocho marchas. También el BMW X3 xDrive20d puede llevar esta caja que constituye una opción sin parangón en el segmento, en vez de la caja manual de seis marchas de serie. Es la primera vez que se combina una caja de cambios automática con la función Auto Start Stop. Al detener el coche en un cruce o en un estancamiento de tráfico, el motor se apaga automáticamente. Cuando el conductor retira el pie del pedal del freno, el motor vuelve a ponerse en marcha inmediatamente.

## **Nuevo chasis, xDrive optimizado, sistema opcional de control del comportamiento dinámico.**

El nuevo BMW X3 incluye de serie el sistema de tracción total permanente BMW xDrive. El nuevo reglaje del sistema inteligente de tracción total, apropiado para optimizar las cualidades dinámicas del nuevo BMW X3, logra mejorar la capacidad de tracción y, especialmente, optimiza el comportamiento del vehículo en curvas. Al trazar una curva, se aplica una mayor parte del momento de impulsión en las ruedas del eje posterior. Con el sistema opcional Performance Control, es posible aumentar aun más la ágil maniobrabilidad del nuevo BMW X3.

El nuevo BMW X3 cuenta con un chasis de tecnología completamente innovada. La combinación entre el eje delantero de tirantes y doble articulación y eje posterior de cinco brazos es ideal para optimizar simultáneamente la agilidad y el confort. También la dirección asistida electromecánica (EPS), utilizada por primera vez en un modelo X de BMW, contribuye decisivamente al aumento de la maniobrabilidad. La dirección deportiva variable, de nueva tecnología y disponible como equipo opcional, reduce el ángulo de giro del volante cuando se realizan maniobras en las que es necesario que las ruedas delanteras giren mucho.

El nuevo BMW X3 puede equiparse opcionalmente con el sistema de control dinámico de la suspensión DDC. La suspensión regulada electrónicamente se adapta automáticamente a las condiciones de la calzada y, también, al estilo de conducción. El conductor puede ajustar el campo característico de la regulación de la suspensión recurriendo al sistema de control dinámico de la conducción. Esta función, por primera vez disponible en un modelo X de BMW, permite elegir entre las modalidades «NORMAL», «SPORT» y «SPORT +», utilizando la tecla correspondiente que se encuentra en la consola central.

## **Sistemas innovadores de asistencia para el conductor con BMW ConnectedDrive.**

Los sistemas de asistencia al conductor, ofrecidos a través de BMW ConnectedDrive, son únicos en el segmento. El nuevo BMW X3 puede estar equipado, entre otros, con la pantalla virtual Head-Up-Display, el sistema automático de iluminación de la calzada en curvas, el sistema de activación y desactivación automática de las luces altas, la regulación activa de la velocidad, que a su vez, incluye la función de frenado (de serie en el BMW X3

xDrive35i) Stop and Go y una cámara para conducir marcha atrás que incluye la modalidad de vista superior Top View. La gama de equipos opcionales previstos para el nuevo BMW X3 incluye climatizador con regulación independiente para dos zonas, techo panorámico de cristal, sistemas audio de gran calidad, sistema de navegación Professional con disco duro, sistema de accionamiento automático del portón posterior y gancho para remolques, escamoteable eléctricamente. En el salón del automóvil de París se presentará adicionalmente el kit deportivo M que estará disponible para el nuevo BMW X3 a partir del año 2011.

### **Mayor variedad en la serie 5 de BMW, gracias a los nuevos motores y a la posibilidad de contar con xDrive.**

Inmediatamente después de su lanzamiento al mercado, el nuevo BMW Serie 5 Touring se presenta en el Salón Mundial del Automóvil de París de 2010 con variantes adicionales del conjunto propulsor. La gama de motores de este modelo se amplía mediante un tercer motor de gasolina y dos motores diésel adicionales. El nuevo BMW 528i Touring está equipado de un motor de gasolina de inyección directa High Precision Injection en funcionamiento de mezcla pobre, que tiene una potencia de 190 kW/258 CV. El nuevo BMW 525d Touring cuenta con un motor diésel de seis cilindros en línea de 3.000 cc, que tiene una potencia de 150 kW/204 CV. El propulsor diésel de seis cilindros en línea del BMW 535d Touring tiene una potencia de 220 kW/300 CV, gracias a la tecnología TwinPower Turbo de BMW.

Además,, se estrenan mundialmente dos variantes del modelo equipadas con el sistema de tracción total inteligente BMW xDrive. En el caso del BMW 535i xDrive Touring, la potencia de 225 kW/306 CV del motor de gasolina de seis cilindros en línea con BMW TwinPower Turbo, High Precision Injection y VALVETRONIC, se distribuye de modo variable entre las ruedas delanteras y traseras. El modelo BMW 530d xDrive Touring con motor diésel de seis cilindros en línea de 180 kW/245 CV, cuenta con el mismo sistema de tracción total. Estos dos modelos se lanzarán al mercado en la primavera del año 2011.

La berlina BMW 535d cuenta con el motor diésel más potente de BMW. Con este propulsor con BMW TwinPower Turbo, la berlina tiene una enorme capacidad de aceleración y recuperación y, a la vez, impresiona por su gran eficiencia. El sistema de tracción total xDrive también se estrena en la nueva



berlina de la serie 5 de BMW. Este sistema puede adquirirse a partir de ahora opcionalmente para el modelo tope de gama, lo que significa que se combina por primera vez con un motor de ocho cilindros en esta serie de modelos de la marca. En el caso de la berlina BMW 550i xDrive, el sistema de tracción total permanente y controlada electrónicamente se combina con el motor V8 de gasolina de 300 kW/407 CV con BMW TwinPower turbo e inyección directa, y con la caja de cambios automática de ocho marchas. BMW presenta en el salón de París dos variantes más de la berlina de la serie 5 con tracción total. Tal como sucede con los dos modelos familiares equipados con xDrive, el sistema de tracción total inteligente también está disponible para las berlinas BMW 535i xDrive y BMW 530d xDrive, la primera con motor de gasolina de seis cilindros en línea de 225 kW/306 CV, y la segunda con motor diésel de seis cilindros en línea de 180 kW/245 CV. Al igual que las correspondientes variantes del Touring de la serie 5 de BMW, también las dos berlinas estarán disponibles en la primavera del año 2011.

La variedad de modelos con sistema de tracción total es mayor en el caso del BMW Serie 5 Gran Turismo. Su gama de motores incluye un propulsor de gasolina de ocho cilindros de 300 kW/407 CV, un motor de gasolina de seis cilindros de 225 kW/306 CV, así como dos motores diésel de seis cilindros, uno con 220 kW/300 CV, y el otro con 180 kW/245 CV. Además de combinar el sistema de tracción total inteligente con el motor del modelo tope de gama BMW 550i xDrive Gran Turismo y con el propulsor diésel del BMW 530d xDrive Gran Turismo, el sistema xDrive ahora también puede emparejarse con los otros dos modelos con motor de seis cilindros. Ello significa que con la berlina BMW 550i xDrive y tras su lanzamiento al mercado en otoño de 2010, con los modelos BMW 535i xDrive Gran Turismo y BMW 535d xDrive Gran Turismo, y además, considerando las variantes más recientes de la berlina y del familiar que se presentarán en la primavera del año 2011, serán nueve modelos de la serie 5 de BMW que estarán equipados con el sistema de tracción total.

En el salón del automóvil parisino, BMW también muestra una solución innovadora que fue desarrollada expresamente para la berlina y para el familiar de la serie 5 de BMW. Con la función de «apertura sensorizada del maletero», producto de la estrategia de desarrollo BMW ConnectedDrive, resulta aun más sencillo colocar objetos en el maletero. Con esta función, incluida en el

programa opcional de acceso de confort, el cliente puede abrir automáticamente el portón del maletero simplemente haciendo un movimiento con el pie. Los sensores montados en el paragolpes posterior, detectan ese movimiento y abren el portón. Ello significa que si el usuario desea introducir en el maletero varios objetos u objetos especialmente grandes, ya no tiene que colocarlos en el suelo para abrir el portón a mano. La función de «apertura sensorizada del maletero» estará disponible para ambos modelos a partir del otoño del año 2011.

### **Máximo dinamismo: la gama de productos de BMW M GmbH.**

BMW M GmbH ampliará su gama de productos en otoño de 2010. En el Salón Mundial del Automóvil de París de 2010 se estrenarán los nuevos componentes M Performance, que se suman a los accesorios originales de BMW y que consiguen acentuar el carácter dinámico del BMW M3.

Con el kit deportivo específico para cada modelo, es posible acentuar las cualidades dinámicas de la nueva berlina de la serie 5 de BMW, así como las del nuevo familiar BMW Serie 5 Touring. En París también se presenta un kit deportivo M para el nuevo BMW X3, es decir, antes de que este modelo se lance al mercado en noviembre de 2010. También se amplía la gama de productos de BMW Individual, agregando componentes muy atractivos para los modelos de las series 7 y 5 de BMW.

### **BMW EfficientDynamics establece un nuevo listón de referencia y abre nuevas perspectivas.**

La estrategia de desarrollo BMW EfficientDynamics redonda en soluciones que acrecientan el placer característico que supone estar a los mandos de un coche de la marca BMW, y ofrece nuevas posibilidades para reducir el consumo y las emisiones nocivas. Las propuestas más recientes y otras que apuntan a un futuro a largo plazo, se pueden apreciar en el Salón Mundial del Automóvil de París de 2010. Gracias a los nuevos motores de mayor grado de eficiencia y a la consecuente optimización de las tecnologías destinadas a reducir el consumo y que conciernen a los grupos en torno al motor, los modelos de BMW pertenecientes a todos los segmentos automovilísticos ofrecen una combinación óptima de dinamismo y eficiencia, acrecentando así el placer de conducir. Las soluciones orientadas hacia el futuro indican el camino que deberá transitarse para lograr reducir aún más el consumo y las emisiones y, a fin de cuentas, llegar a una movilidad exenta de CO<sub>2</sub>. Para

alcanzar esa meta, BMW opta por el aprovechamiento del hidrógeno como portador de energía y, también, por el consecuente desarrollo de los sistemas de propulsión eléctricos.

El lanzamiento al mercado del nuevo BMW X3 representa un progreso en relación con la difusión generalizada de la tecnología BMW EfficientDynamics incluida de serie en los modelos de la marca. Es la primera vez que la función Auto Start Stop se incluye en un modelo con motor de seis cilindros. Además, el nuevo BMW X3 no solamente se ofrece con la caja de cambios manual de seis marchas, sino que también puede adquirirse con la caja de cambios automática de ocho marchas. La nueva versión del exitoso Sports Activity Vehicle es, al mismo tiempo, el primer modelo X de BMW que lleva una servodirección electromecánica. En este sistema, la función de asistencia está a cargo de un motor eléctrico. Este motor únicamente se activa cuando es necesaria la servoasistencia. De esta manera contribuye sustancialmente a la reducción del consumo de energía.

Todos los modelos actuales de BMW cumplirán la norma de gases de escape UE5 a partir de otoño de 2010. Adicionalmente, se continuará ampliando la oferta de modelos que pueden equiparse opcionalmente con la tecnología BMW BluePerformance para cumplir ya ahora la norma UE6, que entrará en vigor a partir del año 2014. Tras las berlinas BMW 530d y BMW 320d, y después del familiar BMW 320d Touring, de las berlinas BMW 330d, BMW 730d y BMW 730Ld, el nuevo familiar BMW 530d Touring es ya el séptimo modelo que cumple de esta manera con la norma de gases de escape UE6.

Entretanto, la tecnología ActiveHybrid de BMW es otro de los pilares que sustenta la estrategia BMW EfficientDynamics. En el presente año ya se presentaron dos modelos, el BMW ActiveHybrid 7 y el BMW ActiveHybrid X6, que cuentan con un motor de combustión y con un motor eléctrico en combinaciones específicas, que redundan en un aumento del dinamismo y en una considerable reducción del consumo y de las emisiones.

### **Movilidad eléctrica al estilo de BMW: el BMW Concept ActiveE.**

A la vez que sigue evolucionando la tecnología BMW ActiveHybrid, también aumenta la experiencia que los expertos de BMW van acumulando en relación con los sistemas de propulsión eléctricos. El BMW Concept ActiveE que se expone en París demuestra cómo puede ser la movilidad sin CO<sub>2</sub> al

estilo de BMW. El concept-car que se basa en el coupé de la serie 1 de BMW, cuenta con cuatro cómodos asientos y tiene un maletero de 200 litros. Este automóvil permite disfrutar de la agilidad y del dinamismo típico de los coches de la marca, pero sin emisiones nocivas. El motor eléctrico desarrollado para el BMW Concept ActiveE tiene una potencia de 125 kW/170 CV y entrega un par motor de 250 Nm desde el mismo momento en que se pone en marcha. La acumulación de energía está a cargo de baterías de ión-litio, distribuidas de manera inteligente en el coche.

Para adquirir más experiencia práctica en materia de sistemas de movilidad eléctricos, BMW tiene la intención de contar el año entrante con una flota de coches eléctricos que se utilizarán por personas privadas en el tráfico urbano, con el fin de realizar pruebas amplias y muy detalladas. La idea consiste en que esos automóviles se utilicen en diversos países, entre ellos también Francia. Esto significa que después de llevar a cabo el proyecto piloto de pruebas con el MINI E, el BMW Group continuará con su intensivo trabajo de investigación y desarrollo en materia de motores eléctricos. Los conocimientos que se vayan adquiriendo durante ese trabajo, se tomarán en cuenta en el proyecto del Megacity Vehicle, un automóvil apropiado para el uso en zonas urbanas de gran extensión. Este concepto automovilístico completamente nuevo, también incluye el uso de un motor eléctrico. Se prevé que este nuevo automóvil estará listo para la fabricación en serie en el año 2013.

### **BMW ConnectedDrive: disfrutar más, incluido en la red.**

BMW sigue siendo pionero en materia de redes inteligentes, que incluyen al conductor, a su automóvil y al mundo que los rodea. Los sistemas de asistencia al conductor y los servicios de movilidad de BMW ConnectedDrive, optimizan el confort, el uso de los sistemas de información y entretenimiento y, además, logran aumentar la seguridad de la conducción. En el Salón Mundial del Automóvil 2010 se presentan diversas soluciones innovadoras de BMW ConnectedDrive, que logran acrecentar adicionalmente el placer de conducir un BMW.

En París se muestra un nuevo teléfono para la parte trasera del habitáculo de los modelos de la serie 7 de BMW. Este sistema tiene un auricular inalámbrico, y además, asume la función de un hotspot WLAN. Por lo tanto, los pasajeros del fondo pueden utilizar un ordenador portátil, un iPad de Apple

u otros equipos, estableciendo una conexión online desde el coche en movimiento. BMW también ofrece una nueva tecnología de interfaces, concebida para el sistema operativo iOS 4 de Apple, lo que significa que permite, entre otros, el uso del nuevo iPhone 4 de Apple. También se estrena la función iPod Out, con la que se optimiza el uso de diversas unidades de música de Apple en el coche. Además, BMW estrena una tecnología única en el mundo, apropiada para integrar en el coche los teléfonos inteligentes de Blackberry. Entre otras funciones, esta tecnología permite leer e-mails en el coche, siendo posible también activar la función de entrega por voz. Asimismo, se amplían los servicios de Google que se pueden utilizar desde el coche. Por ejemplo, si se introduce un destino en el navegador, puede recurrirse al servicio Panoramio de Google para ver las imágenes correspondientes en la pantalla de a bordo.

## 2. Resumen de lo más importante.



- **Estreno mundial: el BMW Concept 6 Series Coupé.**

El Salón Mundial del Automóvil de París de 2010 es el escenario que BMW seleccionó para el estreno mundial de su BMW Concept 6 Series Coupé. El concept-car de 2+2 asientos pertenece al segmento automovilístico superior y es la expresión más genuina de la pasión por el buen diseño y el dinamismo. La estética del BMW Concept 6 Series Coupé está determinada por líneas fluyentes y superficies de atlética modelación. Se trata de la interpretación moderna de las cualidades clásicas de un coupé de la marca BMW. Entre los innovadores detalles que tiene el concept-car cabe mencionar especialmente los faros que funcionan únicamente con diodos luminosos y, además, el sistema de mando iDrive con una pantalla Control Display individual montada por separado.

- **Estreno mundial: el nuevo BMW X3.**

El nuevo BMW X3 consigue distanciarse más de sus competidores en el segmento que fundó su antecesor. Lo logra gracias a su mayor deportividad, a su superior confort, a su habitáculo más espacioso y a su ampliada versatilidad. Los dos motores previstos para este modelo en la fecha de su lanzamiento al mercado, establecen un nuevo listón de referencia en materia de eficiencia. Por primera vez se combina la función Auto Start Stop con un motor de seis cilindros y una caja de cambios automática de ocho marchas. Además, el nuevo BMW X3 es el primer modelo X de BMW que lleva de serie una servodirección electromecánica y que puede incluir opcionalmente la función de control del comportamiento dinámico. Los sistemas de asistencia al conductor de BMW ConnectedDrive disponibles para el nuevo BMW X3, entre ellos la adaptación automática del haz de luz en curvas, la pantalla virtual Head-Up-Display y la cámara para la conducción marcha atrás con Top View, son únicos en el segmento.

- **Estreno mundial: el nuevo BMW Serie 5 Touring con gama de motores más amplia y kit deportivo M.**

La gama de motores previstos para el nuevo BMW serie 5 Touring se amplía mediante dos motores diésel y uno de gasolina. El BMW 525d Touring tiene un motor diésel de seis cilindros en línea de 3.000 cc, que tiene una potencia de 150 kW/204 CV. El propulsor diésel de seis cilindros en línea del BMW 535d Touring tiene una potencia de 220 kW/300 CV, gracias a la tecnología TwinPower Turbo de BMW. El BMW 528i Touring está equipado de un motor de gasolina de inyección directa High Precision Injection en funcionamiento de mezcla pobre, que tiene una potencia de 190 kW/258 CV. En París también se exponen las primeras variantes con tracción total del familiar de la serie 5 de BMW: los modelos BMW 535i xDrive Touring y BMW 530d xDrive están equipados con el sistema de tracción total inteligente xDrive de BMW. Otra novedad: el kit deportivo M para el BMW Serie 5 Touring.

- **Estreno mundial: kit deportivo M y tracción total xDrive para la nueva berlina de la serie 5 de BMW; xDrive para todas las variantes del BMW Serie 5 Gran Turismo.**

La gama de motores previstos para la nueva berlina de la serie 5 de BMW se amplía con un propulsor diésel más. El motor de seis cilindros en línea de la berlina BMW 535d tiene una potencia de 220 kW/300 CV. En el Salón Mundial del Automóvil de París se presenta por primera vez el kit deportivo M para la nueva berlina de la serie 5 de BMW. El sistema inteligente de tracción total BMW xDrive ahora también está disponible para la nueva berlina de la serie 5 de BMW y, además, ahora puede combinarse por primera vez con un motor de ocho cilindros en esta serie de modelos de la marca alemana. En París se estrenan mundialmente los modelos BMW 550i xDrive, BMW 535i xDrive y BMW 530d xDrive. En el futuro, también el BMW Serie 5 Gran Turismo podrá estar equipado con el sistema de tracción total xDrive, independientemente del motor que tenga.

- **Innovación: «abertura sensorizada del maletero».**

En el Salón Mundial del Automóvil de París de 2010, BMW presenta una función innovadora, que en un futuro podrá sumarse a las funciones de confort de BMW ConnectedDrive, puesto que facilita considerablemente

la colocación de objetos en el maletero del coche. Se trata, concretamente, de la función de «apertura sensorizada del maletero», que se muestra, a modo de ejemplo, en la nueva berlina y en el nuevo familiar de la serie 5 de BMW. Con esta función, el usuario que se encuentra detrás del coche puede abrir la tapa o el portón del maletero simplemente realizando un determinado movimiento con el pie. La nueva función se ofrecerá a partir de otoño del año 2011 como parte del equipamiento opcional de acceso de confort para el nuevo BMW Serie 5 Touring y para la nueva berlina de la serie 5 de BMW.

- **Innovaciones: la gama de productos de BMW M GmbH.**

La gama de productos de BMW M GmbH se amplía mediante soluciones que logran acentuar aun más el dinamismo del BMW M3, y que se inspiraron en las prestaciones de los coches de competición. Los componentes M Performance que se muestran en el Salón del Automóvil de París de 2010 y que están incluidos en la gama de accesorios originales de BMW previstos para el montaje posterior, incluyen soluciones aerodinámicas y otras para el interior. Además del kit deportivo M que en París se presenta para la nueva berlina y el nuevo familiar de la serie 5 de BMW, también se presenta un kit deportivo M para el nuevo BMW X3.

- **Innovaciones: sistema de control dinámico de la estabilidad con nuevas funciones.**

Con el establecimiento de una red inteligente que incluye al conductor, a su coche y su entorno, el sistema BMW ConnectedDrive ofrece soluciones fascinantes destinadas a aumentar el nivel de confort y seguridad y, además, concebidas para optimizar el uso de las funciones de información y entretenimiento. BMW ConnectedDrive también es líder mundial en materia de integración de teléfonos móviles inteligentes y de reproductores musicales en el sistema instalado en el coche. Además, BMW estrena en el Salón Mundial del Automóvil de París de 2010 una tecnología única en el mundo, apropiada para integrar en el coche los teléfonos inteligentes Blackberry. Entre otras funciones, esta tecnología permite leer e-mails en el coche, siendo posible también activar la función de entrega por voz. BMW también ofrece una nueva tecnología de interfaces Bluetooth, concebida para el sistema operativo iOS 4 de Apple,



lo que significa que permite, entre otros, el uso del nuevo iPhone 4 de Apple. También se estrena la función iPod Out, con la que se optimiza el uso de diversas unidades de música de Apple en el coche. La función de hotspot WLAN ofrece nuevas posibilidades para el uso de Internet. Con esta función, los pasajeros del fondo pueden establecer una conexión inalámbrica con Internet utilizando un ordenador portátil o el iPad de Apple.



## **3 BMW en el Salón Mundial del Automóvil de París 2010.** **(Versión completa)**

### **3.1 La perfección del dinamismo: el BMW Concept 6 Series Coupé.**

El BMW Concept 6 Series Coupé conjuga de manera fascinante los valores tradicionales de la marca con una estética de expresión futurista. El concept-car que se estrena en el Salón Mundial del Automóvil de París 2010, demuestra que la marca alemana ha podido acumular durante más de 70 años una amplia experiencia en materia de diseño y fabricación de coupés deportivos y elegantes a la vez. Además, esta propuesta automovilística prepara el camino hacia una nueva interpretación estética y dinámica de este tipo de automóviles. El BMW Concept 6 Series Coupé del fabricante alemán es la expresión de una nueva definición del placer y la exclusividad de conducir un automóvil de 2+2 asientos, perteneciente al segmento automovilístico superior.

Las musculosas proporciones y las líneas elegantes y deportivas del diseño del BMW Concept 6 Series Coupé expresan de acertada manera su dinamismo superior. Este automóvil posee los clásicos rasgos de un coupé de BMW, que se manifiestan a través del largo capó, el pequeño voladizo frontal, el habitáculo desplazado hacia atrás, la baja silueta y la dinámica trayectoria de la línea del techo. Las líneas que acuñan la estética del coche se prolongan a lo largo del concept-car. Todos los componentes de la carrocería se funden entre sí, logrando que el coche parezca estar labrado de una sola pieza. Así, la alternancia de líneas y formas crean dinámicos movimientos ondulantes.

Uno de los detalles más llamativos del concept-car consiste en los nuevos faros con tecnología lumínica de diodos luminosos. Su diseño retoma las formas típicas de los faros dobles de BMW, aunque incluyen una innovadora tecnología de iluminación. Es la primera vez que un BMW cuenta con faros constituidos únicamente por diodos luminosos. Los LED generan una luz blanca muy intensa, con lo que la iluminación de la calzada es especialmente nítida e intensa. El sistema de iluminación también incluye la función de haz de luz direccionable, con la que se ilumina la calzada en función del trazado de las curvas. Los anillos luminosos, también de diodos luminosos, hacen las

veces de luz de conducción diurna y contribuyen a conferirle a la parte frontal del coche el diseño inconfundible de la marca.

En el habitáculo del BMW Concept 6 Series Coupé imperan funcionalidad, elegancia y exclusividad. Las fluyentes líneas y las superficies que se suceden armoniosamente en el salpicadero, definen un ambiente envolvente que acoge al conductor, a su acompañante, así como también a los pasajeros que ocupan los asientos de atrás. La forma de la consola central logra acentuar con elegancia la orientación ergonómica del centro de mando del conductor del deportivo coupé, que es típica en los modelos de la marca BMW. La pantalla Control Display del sistema de mando iDrive, montada de modo independiente y que se encuentra en el centro del salpicadero, representa un rasgo innovador en el diseño del interior del coche. Además, el concept-car está equipado con una pantalla virtual Head-Up-Display, que por la cantidad de sus funciones y la nitidez de sus imágenes, no tiene parangón en el mercado. El equipo de alta fidelidad, configurado especialmente para el BMW Concept 6 Series Coupé y con componentes de gran calidad del conocido fabricante danés Bang & Olufsen, crea un ambiente de excepcional calidad de sonido.

### **Concepto con tradición: el coupé de BMW.**

El coupé, siendo el concepto automovilístico que expresa del modo más puro el placer de conducir un coche deportivo, ha tenido siempre una importancia muy especial en la historia de la marca BMW. El BMW Concept 6 Series Coupé es el modelo más reciente que se suma a una historia que, entretanto, tiene ya más de 70 años. Durante ese tiempo, los coupés de la marca han podido marcar hitos por su palmarés deportivo y por la calidad de la expresión estética de numerosos modelos que pudieron transformarse en reconocidos íconos de diseño. Estos hitos fueron marcados especialmente por los modelos 327 y 327/28 de BMW, los coupé de competición sobre la base del BMW 328, el BMW 503, el BMW 3200 CS, el BMW 2000 CS y los grandes coupés relacionados con la versión BMW 3.0 CSi, además de los modelos coupé de la serie 6 de BMW, ofrecidos desde el año 1976.

Gracias a su impecable elegancia y sus impresionantes prestaciones, el BMW 327 Coupé que se estrenó en el año 1938, fue considerado el modelo más exclusivo de la época anterior a la guerra. Poco después, el BMW 327/28 provisto del motor deportivo de 80 CV proveniente del BMW 328 Roadster,

logró superar las cualidades dinámicas del 327. También un coupé de la marca BMW logró ocupar el primer puesto de la clasificación general de la edición de 1940 de la carrera de resistencia Mille Miglia. Fritz Huschke von Hanstein y Walter Bäumer lograron hacerse de la victoria a los mandos de una versión coupé única del BMW 328. Este éxito se consiguió con un automóvil fabricado con materiales ligeros, de aerodinámica optimizada y equipado con un fiable motor de seis cilindros en línea de 136 CV. Ello significa que el coche vencedor de aquella carrera disponía de cualidades que determinan hasta hoy las características de los modelos deportivos de la marca BMW. En el año 2006, BMW presentó el BMW Concept Coupé Mille Miglia, una interpretación moderna de aquel coupé vencedor en el año 1940, homenajeando así la labor de los ingenieros que hicieron posible la victoria del BMW 328.

En sus respectivos decenios, tanto el BMW 503 de 1955, diseñado por Albrecht conde de Goertz, como también el BMW 2000 CS de 1965, diseñado por Wilhelm Hofmeister, marcaron las pautas en lo que se refiere a la expresión estética de los coupé de la marca. Las columnas esbeltas, la ligereza del techo, la angosta parrilla ovoide doble típica de la marca y el ángulo característico en la parte posterior de las ventanas laterales traseras, al pie de la columna C, creado por el jefe de diseño de BMW Hofmeister, consiguieron que el BMW 2000 CS adquiriera una expresión estilística elegante e inconfundible. Esta imagen estética fue desarrollada de manera consecuente. El modelo sucesor contó, además, con motores aun más potentes, por lo que también pudo ampliar su potencial deportivo. Las proporciones del gran coupé se optimizaron mediante un capó más largo, y los faros dobles redondos le confirmaron a la parte delantera una expresión más característica y deportiva. Hasta el año 1973 se presentaron los modelos BMW 3.0 CS, BMW 3.0 CSi y BMW 3.0 CSL, equipados con motores de seis cilindros en línea, con potencias de hasta 206 CV. Estos motores jugaron un papel predominante durante muchos años en el deporte de competición automovilística.

La serie 6 de BMW es, hasta hoy, genuina imagen de conducción deportiva a los mandos de un coche lujoso de dos puertas de cuidado diseño, despertando pasiones que encuentran su máxima expresión en el dinámico y

atlético BMW M6 Coupé con motor de diez cilindros de altas revoluciones y potencia máxima de 373 kW/507 CV.

### **Versión especialmente deportiva de las clásicas proporciones de un coupé.**

Un Coupé de BMW expresa de modo elegante y auténtico la deportividad superior de este modelo que, además, brilla por la avanzada tecnología de su propulsor y de su chasis. Sus proporciones, su expresión estética y la fluidez de sus líneas combinan dinamismo con superior elegancia. El BMW Concept 6 Series Coupé es una interpretación futurista de un clásico principio de diseño. El concept-car es una versión extremadamente deportiva de un coupé de 2+2 asientos, perteneciente al sector más selecto del segmento automovilístico superior. Este modelo, incluido en la serie 6 de BMW, expresa la gran pasión por altas prestaciones y por una forma especialmente exclusiva de disfrutar de la conducción.

La silueta plana del BMW Concept 6 Series Coupé indica que el coche tiene un centro de gravedad muy bajo, lo que redundará en un comportamiento dinámico muy ágil. El largo capó y el habitáculo desplazado hacia la parte posterior, demuestran que este automóvil es capaz de entregar su gran potencia de manera muy espontánea, por lo que expresan muy acertadamente la potencia y la dinámica capacidad de aceleración del coupé. Las superficies más prominentes en la zona de las ruedas posteriores, consiguen que el concept-car tenga un aspecto aun más atlético. El transcurso de la línea del techo indica con toda claridad que se trata de un automóvil de propiedades aerodinámicas optimizadas, ya que esa línea realiza una elegante curvatura en la zaga y termina en una pestaña aerodinámica.

### **Las dinámicas formas de las olas como inspiración para un diseño natural de líneas y superficies.**

La precisión del trazado de las líneas define la estructura de las superficies de la carrocería. La trayectoria de esas líneas está determinada por la forma de las superficies cóncavas y convexas. Esta relación recíproca entre el trazado de las líneas y las formas de las superficies le confiere al BMW Concept 6 Series Coupé una estética que expresa deportividad natural. La conjunción de líneas y abombadas superficies de la carrocería se asemejan a los movimientos ondulados que se producen en la superficie del mar expuesta al viento y las mareas.

Todas las líneas tienen un trazado fluido e ininterrumpido. Unen entre sí los elementos de diseño del frente, laterales y de la zaga de la carrocería, de modo que desde cualquier perspectiva se pueden apreciar formas modeladas esculturalmente.

### **La parte frontal: orientación hacia la calzada y nueva interpretación de elementos estilísticos típicos de la marca.**

El carácter deportivo del BMW Concept 6 Series Coupé se subraya mediante la configuración ancha y plana de la parte frontal, por lo que el coche parece estar concentrado fijamente en la calzada, presto a lanzarse. Las cuatro líneas perfiladas y convergentes determinan la estructuración de la superficie del capó. Las dos líneas interiores están orientadas hacia el emblema de la marca BMW, mientras que las exteriores terminan en los extremos exteriores de la parrilla ovoide doble típica de BMW, cuyo perfil se angosta en la parte inferior. La parrilla que, a la vez, es un distintivo de BMW, marca el punto más adelantado de la carrocería. Gracias a su ligera inclinación hacia adelante, la parrilla consigue que la parte frontal del coche tenga un aspecto de gran aplomo y deportividad. Esta expresión se acentúa adicionalmente con las varillas de la parrilla con incrustaciones de vidrio endurecido y de forma ligeramente angulada en la parte superior. Gracias a esta sofisticada solución de diseño, la parrilla ovoide doble típica de la marca BMW adquiere una estética especialmente progresiva y de alta calidad.

También los faros algo retraídos y las líneas que transcurren debajo de ellos y que terminan lateralmente en un dinámico ángulo dirigido hacia la parte inferior, provocando que el coche parezca aun más ancho, acentúan la predominancia de la parrilla propia de BMW. La entrada inferior de aire ocupa todo el ancho de la parte frontal del coche, aunque está dividida por varillas horizontales cromadas de trazado ondulado. En la parte inferior, la entrada de aire se limita mediante un pliegue que en los costados tiene un trazado ligeramente torsional, por lo que dirige la vista hacia las ruedas, lo que realza el ancho del coche. Los faros antiniebla planos y montados en los extremos exteriores de la parte frontal, provistos cada uno de tres LED dispuestos en una línea horizontal, acentúan adicionalmente el ancho del coche y la solidez del concept-car.

## **Tecnología innovadora, nuevas formas, típico diseño nocturno de BMW: estreno de los faros dobles redondos provistos únicamente de diodos emisores de luz.**

La característica expresión del frente del BMW Concept 6 Series Coupé también se explica por el diseño de los faros dobles redondos que distinguen a todos los modelos de la marca. Su forma trapezoidal, orientada hacia el exterior en la parte superior, dirige la vista del observador hacia los pasos de rueda, marcadamente abombados. El concept-car de BMW está provisto por primera vez de faros que únicamente usan diodos luminosos como fuente de luz y que, adicionalmente, también asumen la función de luz de adaptación automática en curvas. Esto significa que todas las luces, empezando por la luz de cruce y las luces altas, pasando por la luz de posición y la luz de conducción diurna, llegando hasta las luces intermitentes, funcionan únicamente con diodos luminosos. En su parte superior, los dobles faros redondos tienen una tajante limitación determinada por un listón luminoso, también provisto de diodos luminosos. De este modo se obtiene aquella expresión tan típica de los modelos de la marca BMW, que parecen tener la vista fijamente concentrada en la calzada.

La innovadora tecnología de las fuentes luminosas se manifiesta a través de unidades de acertado diseño y gran calidad. Los dos faros cilíndricos, ligeramente desfasados entre sí, sobresalen del interior de las unidades luminosas. De este modo, también viendo el coche desde un costado se aprecia la típica imagen de la marca, determinada por los dobles faros redondos. Los faros redondos aplanados en su parte inferior, están divididos en el centro por varillas transversales, en las que se encuentran los LED. Estos diodos luminosos generan una luz llamativamente clara e intensamente blanca, por lo que la iluminación de la calzada es óptima. Al mismo tiempo, estas unidades luminosas ciegan menos a los conductores que vienen de frente. Adicionalmente, este sistema de iluminación tiene un consumo muy modesto de energía eléctrica. Otra novedad de los faros provistos únicamente de diodos luminosos consiste en que los dos faros de cada unidad se utilizan para las luces de cruce y para las luces altas. Además, estos faros provistos únicamente de diodos luminosos también asumen la función de haz de luz direccionable en curvas. El sentido del giro de las fuentes de luz se adapta al trazado de la calzada en función del ángulo del volante y de la velocidad del coche.

Las luces de posición y las luces para la conducción diurna están a cargo de anillos luminosos provistos de diodos. Coincidiendo con un rasgo característico de la innovadora tecnología lumínica, estos anillos están aplanados en su parte inferior. Las unidades provistas de seis diodos luminosos, que forman una cinta horizontal por debajo de los dobles faros redondos, hacen las veces de luces intermitentes. Su perfil armoniza con el diseño de los faros antiniebla de LED que están montados también horizontalmente en la entrada inferior de aire.

**Vista lateral: atlética elegancia, expresión de superioridad deportiva.**

El BMW Concept 6 Series Coupé es la anticipación de un posible automóvil perteneciente al segmento automovilístico más selecto, capaz de conjugar altas prestaciones deportivas con un refinado diseño e imagen de gran aplomo. Estas propiedades se visualizan a través de una expresión estética que combina la imagen atlética de un coche deportivo con una excelsa elegancia. Estas cualidades se ponen de manifiesto en la vista lateral del coche, donde la moderna interpretación de las clásicas características de un coupé de la marca BMW reflejan fielmente el carácter del concept-car.

La elegante y alargada silueta del BMW Concept 6 Series Coupé expresa las propiedades típicas de un deportivo de 2+2 asientos de la marca BMW. Esta silueta está determinada por el largo capó, la gran distancia entre ejes, el habitáculo desplazado hacia atrás y la dinámica línea del techo. El carácter atlético del concept-car es el resultado de la lograda modelación de las superficies, que con la expresiva y armoniosa fluidez de sus líneas, irradian una deportividad natural.

Las superficies laterales están estructuradas mediante cuatro llamativas líneas. La línea de la cintura nace en los faros, desde donde avanza por encima del paso de rueda delantero ejecutando una armoniosa curvatura, continúa hacia la base de la columna C y termina en la zaga del coche. La línea central que forma un pliegue y que es típica en todos los modelos de la marca BMW, transcurre por debajo de la línea de la cintura. Esta línea empieza en la branquia que se encuentra en la parte superior de la chapa lateral, se prolonga por encima de la manija de la puerta y continúa descendiendo hasta llegar al piloto trasero. El trazado de esta línea contribuye esencialmente a la expresión alargada de la carrocería, y junto con la línea de la cintura, insinúa una dinámica forma en cuña. La línea lateral



inferior, que transcurre debajo de la línea marcada por el pliegue, y que también nace en la branquia, primero desciende marcadamente, y a continuación, transcurre paralelamente a la línea del umbral hasta llegar a la zaga del coche.

La armoniosa relación entre líneas y superficies se pone de manifiesto especialmente en la zona del paso de rueda posterior. El marcado abombamiento que se puede apreciar justo por encima del eje posterior, consigue reducir la profundidad del pliegue de la línea central en esta parte de la carrocería. De esta manera se tiene la impresión de presenciar el efecto de fuerzas naturales que redundan en un diseño de acertada armonía de toda la carrocería.

También el diseño de las llantas de aleación ligera, especialmente concebidas para el BMW Concept 6 Series Coupé, subraya el carácter deportivo y exclusivo del concept-car. Las llantas de 20 pulgadas con radios múltiples se fabrican individualmente fresando un bloque de aluminio macizo. Así se obtiene una sofisticada configuración tridimensional de cada uno de los radios, de perfiles claramente definidos y con rebajes fresados que transcurren en paralelo al sentido de la conducción, que optimizan el peso.

**El diseño de la zaga: centro de gravedad óptico muy bajo, acentuación del ancho del coche.**

Las líneas horizontales que determinan el diseño de la zaga, combinadas con el ancho de vía y los pasos de rueda muy abombados, realzan el ancho y el aplomo del BMW Concept 6 Series Coupé. Desde la perspectiva posterior, se distinguen de manera especialmente clara las superficies de la cintura del coupé, de modo que también desde este ángulo se puede apreciar el carácter atlético del coche. El final de la tapa ligeramente cóncava del maletero, el paragolpes y el faldón posterior que tiene forma de difusor, tienen el mismo diseño ancho y plano de todas las demás partes de la zaga. Además, el diseño logra desplazar ópticamente el centro de gravedad hacia abajo, es decir, muy cerca de la calzada. Este efecto óptico se logra especialmente mediante las líneas en V, que nacen en las ranuras laterales de la tapa del maletero y que llegan hasta el rebaje para la matrícula, que se encuentra en una parte muy baja de la chapa vertical posterior.

El pliegue que proviene de las partes laterales y que se prolonga en la parte inferior de la zaga del coupé, termina en los marcos de los tubos de escape que se encuentran en los extremos de la parte posterior, y cuyas formas trapezoidales son de acabado pulido mate. También los reflectores planos y horizontales, incluidos en el paragolpes, subrayan el ancho del coche.

Los pilotos posteriores del BMW Concept 6 Series Coupé también tienen la típica forma en L de la marca, y crean una unión óptica entre las partes laterales y la zaga del coche. Los pilotos constan de dos partes y se prolongan hasta la tapa del maletero. Las luces traseras de LED constan de dos franjas conductoras de luz, creándose así el típico diseño nocturno de los coches de BMW. Este efecto se acentúa mediante la forma en L que tiene la parte inferior de los pilotos. También las luces intermitentes, las luces de marcha atrás y las luces de freno son de diodos luminosos.

### **El habitáculo: lujo, diseño progresista y refinado estilo.**

El BMW Concept 6 Series Coupé tiene un techo panorámico de cristal que cubre toda la superficie, por lo que el habitáculo de 2+2 asientos resulta especialmente claro. De este modo sale a relucir con mayor intensidad la espaciosidad del ambiente y la diafanidad del interior. Los exquisitos materiales, la precisión y la calidad del acabado artesanal subrayan el carácter lujoso del concept-car. Estas cualidades reflejan acertadamente la deportividad y, a la vez, la exclusividad del coupé.

También el diseño del interior está determinado por líneas y superficies de armonioso trazado. La configuración del salpicadero, de la consola central y de los revestimientos de las puertas, consiguen que el conductor y su acompañante se sientan rodeados de formas dinámicamente onduladas y unidas entre sí de modo escultural, creando un entorno acogedor y de carácter exclusivo. El concept-car tiene dos asientos individuales en el fondo, que por los amplios espacios que ofrecen a la altura de las rodillas, la cabeza y los hombros, permiten viajar cómodamente aunque los trayectos sean largos.

Las superficies del interior están delimitadas mediante líneas de suave trazado, que atraviesan la totalidad del habitáculo. Las formas onduladas de los límites de las superficies irradian una dinámica proyección hacia adelante.

### **Clara orientación hacia el conductor, armoniosa conexión entre la consola central, el salpicadero y el tablero de instrumentos.**

El puesto de mando del BMW Concept 6 Series Coupé está claramente orientado hacia el conductor, tal como es usual en los modelos de la marca, acentuando el carácter francamente deportivo que tiene el concept-car. La parte central del salpicadero, que acoge la pantalla Control Display del sistema de mando iDrive, las salidas centrales de aire y los elementos del mando del sistema audio y del climatizador, está orientada de modo claramente perceptible hacia el conductor. El selector electrónico de las marchas y las teclas del sistema de control del comportamiento dinámico del coche, se encuentran en el lado del conductor, sobre la superficie decorativa de la consola central. La superficie del lado opuesto, es decir, la parte ligeramente elevada de la consola que se encuentra en el lado del acompañante, tiene una forma ligeramente torsional, cuya parte superior se transforma en la superficie del salpicadero del lado derecho. Las dobles costuras claramente visibles y de color de contraste de la tapicería de piel de alta calidad, establecen una dinámica unión entre la consola central y el salpicadero.

También la estructura del revestimiento de las puertas se rige por el diseño determinado por las formas ondulantes que aumentan en la parte delantera del habitáculo. La alternancia de superficies cóncavas y convexas crea un ambiente de tensión natural. La línea del alojamiento de las ventanas realiza un atenuado giro al prolongarse hacia el salpicadero, dirigiendo la vista del conductor y de su acompañante hacia la calzada. El revestimiento de las puertas está dividido por una superficie decorativa, que logra establecer una unión entre la parte delantera y la parte posterior del habitáculo. La superficie decorativa que empieza en el fondo a la altura del alojamiento de la ventana, se proyecta hacia adelante transcurriendo primero de manera descendente. Así se angosta el paso hacia el revestimiento de la puerta. A continuación, vuelve a ascender ligeramente, resultando nuevamente más ancha en la parte lateral delantera. De esta manera se produce un arqueo ascendente que abarca la zona de alojamiento de las ventanas y que continúa en el salpicadero.

En el lado del conductor, el salpicadero acoge el tablero con instrumentos de tecnología black-panel. Estos instrumentos retoman la clásica forma redonda,

aunque las indicaciones están a cargo de la tecnología digital más moderna. Todas las informaciones quedan ocultas cuando el sistema está desconectado. Al conectar el encendido o al ponerse en marcha el motor, se activan las indicaciones. La tecnología black-panel también se utiliza en el display del sistema audio y en la unidad de control del climatizador que se encuentra en la consola central. La división horizontal del puesto de mando se acentúa mediante un listón galvanizado que se encuentra debajo del tablero de instrumentos, y que además, marca el límite inferior de las salidas centrales de aire. Ese listón se prolonga en el lado del acompañante mediante un canto iluminado por encima de la guantera.

### **Control Display tipo pantalla plana, y pantalla virtual Head-Up-Display.**

El BMW Concept 6 Series Coupé cuenta con el sistema de mando iDrive de última generación, que ya se monta de serie en los modelos actuales de la gama de la marca. La separación entre la unidad de mando y la unidad de indicación, que marcó un hito cuando apareció en el mercado, se aplica de un modo innovador en el caso del concept-car. Tal como es usual, el botón de mando Controller, que se encuentra en la consola central, permite controlar de manera intuitiva los sistemas del coche, el sistema de información y entretenimiento, el navegador y las funciones de telecomunicación. La novedad consiste en la pantalla de a bordo Control Display de 10,2 pulgadas, que está montada de manera separada e independiente, provista de un marco cromado galvanizado. En la pantalla se muestran, entre otros, los menús del sistema de mando iDrive y las respectivas opciones para la utilización de los sistemas, las indicaciones correspondientes al sistema audio y, además, los planos y mapas del sistema de navegación.

La pantalla de alta resolución tiene un grosor mínimo, por lo que puede ser calificada de pantalla plana. La novedosa posición del Control Display, que se encuentra más dentro del habitáculo, también incide en el diseño de la consola central, cuya superficie es más vertical, acentuando así el carácter de puesto de mando que tiene el tablero de instrumentos.

El sistema de mando iDrive permite controlar de manera intuitiva las funciones de los diversos sistemas, y el conductor apenas se distrae, pudiéndose concentrar mejor en el tráfico. La pantalla virtual Head-Up-Display del BMW Concept 6 Series Coupé consigue aumentar el nivel de

confort del coche y, además, también su seguridad. El sistema desarrollado por BMW y que es único por la cantidad de sus funciones, permite proyectar sobre el parabrisas y en el ángulo de visión del conductor, las informaciones de mayor relevancia para la conducción. Por ejemplo, el conductor puede observar, además de la velocidad, también diversas indicaciones de estado, advertencias de los sistemas de asistencia, indicaciones del Check-Control e informaciones del navegador, sin tener que apartar la vista del tráfico.

**Disfrutar de una extraordinaria calidad de sonido: sistema plenamente activo de alta fidelidad de Bang & Olufsen.**

El BMW Concept 6 Series Coupé despierta la sensación de estar a los mandos de un automóvil muy deportivo y, a la vez, muy exclusivo. El sistema de alta fidelidad, desarrollado para este concept-car, establece un nuevo listón de referencia en materia de calidad audio en un automóvil. El equipo del especialista danés en sistemas de alta fidelidad Bang & Olufsen, desarrollado considerando especialmente las condiciones acústicas dentro del habitáculo de coupé de 2+2 asientos, alcanza un nivel de calidad de sonido hasta ahora desconocido en el mundo de los automóviles. Esta extraordinaria vivencia musical es posible gracias al uso de componentes de alta calidad y a una tecnología de control del sonido que nunca antes se utilizó en un automóvil.

El sistema Bang & Olufsen High End Surround Sound genera una calidad sonora inusualmente natural a través de los 16 altavoces montados en el coche. Tratándose de un sistema plenamente activo, cuenta con niveles de amplificación específicos para los dos altavoces de los bajos y para los siete altavoces de tonos medios y los siete restantes de tonos altos. Para transformar los impulsos eléctricos en ondas sonoras definidas, se utilizan unidades magnéticas Neodym, que combinan un alto rendimiento con poco peso, por lo que son ideales para el uso en automóviles. Los altavoces de los tonos medios cuentan además con membranas Hexacon extremadamente rígidas y, al mismo tiempo, muy livianas.

La extraordinaria calidad del sonido se debe a los altavoces de alta calidad, a su distribución en el habitáculo considerando las condiciones acústicas del coche y, además y especialmente, a la innovadora tecnología de los amplificadores. Mediante un procesamiento digitalizado de las señales, todos los altavoces reciben impulsos individuales. Con la ayuda de esta tecnología, es posible compensar las reflexiones de las ondas sonoras mediante una

modificación específica de las señales. El sistema Bang & Olufsen High End Surround Sound aprovecha la así llamada tecnología Dirac Dimensions™, con la que es posible crear en el habitáculo una calidad de sonido correspondiente a una sala de referencia. De este modo, la corta distancia que inevitablemente se tiene hasta los altavoces en un automóvil, no incide negativamente en la calidad del sonido. Adicionalmente, gracias a esta tecnología todas las personas que se encuentran en el habitáculo del coche pueden disfrutar de la misma calidad de sonido, sin importar qué asiento ocupan. Gracias a este preciso procesamiento de las señales, se tiene la impresión que las fuentes de sonido se encuentran fuera del automóvil.

La extraordinaria calidad del sistema Bang & Olufsen High End Surround Sound se subraya mediante diversos detalles de exclusivo diseño. Además de los marcos de los altavoces de aluminio macizo de alta calidad, cabe resaltar especialmente la novedosa ejecución del altavoz central en la zona del salpicadero del BMW Concept 6 Series Coupé. Una vez que se activa el sistema audio, la tapa de este altavoz se desplaza automáticamente hacia arriba. Al mismo tiempo avanza el refractor lenticular para irradiar las señales de sonido para su distribución homogénea en el habitáculo.

### **El BMW Concept 6 Series Coupé: el futuro de la conducción deportiva y exclusiva.**

Siendo la interpretación más reciente de los valores intrínsecos de la marca y el resultado de un consecuente trabajo de desarrollo del diseño característico, el BMW Concept 6 Series Coupé constituye una referencia en materia de la exclusividad de la conducción deportiva del futuro. El concept-car representa la proyección hacia el futuro de la tradicional historia de los coupés de la marca BMW. Su extraordinario dinamismo, comprobado en las carreteras y en los circuitos, su elegancia y refinado estilo, consiguen que los coupés de BMW hayan sido y sigan siendo automóviles que despiertan pasiones y dan rienda suelta a la fantasía. También el BMW Concept 6 Series Coupé despierta a primera vista grandes expectativas en relación con el placer de conducir. El refinado diseño de la carrocería, de proporciones expresivas y armoniosas a la vez, y la precisión del trazado de las superficies, expresan dinamismo y superioridad. Al mismo tiempo, la fluidez de todas sus líneas es auténtica expresión de elegancia y de exquisito estilo.

También el diseño del habitáculo del concept-car indica con toda claridad que a los mandos de este automóvil se experimentan sensaciones muy especiales. La novedosa forma de las superficies definidas mediante líneas fluyentes, la alta calidad de los materiales y la precisión del acabado artesanal, logran que los ocupantes de este coche de 2+2 plazas se sientan acogidos en un ambiente de lujo y progresivo a la vez.

Además, el BMW Concept 6 Series Coupé cuenta con guindas tecnológicas que destacan la exclusividad y el eficiente trabajo de desarrollo del fabricante de automóviles selectos más exitoso del mundo. El carácter innovador del concept-car se realza adicionalmente con los faros de diodos luminosos y con haz de luz direccionable, la pantalla virtual Head-Up-Display, y el sistema audio Bang & Olufsen High End Surround Sound. El BMW Concept 6 Series Coupé establece nuevos listones de referencia en materia de dinamismo, elegancia, buen diseño y avanzada tecnología. Así, el concept-car retoma las tradicionales cualidades de los coupés anteriores de la marca BMW y, al mismo tiempo, es una interpretación futurista de aquellas propiedades que hasta el día de hoy resultan fascinantes al ver un coupé de la categoría de un BMW 3.0 CS.

## 3.2 El pleno placer de conducir: El nuevo BMW X3.



El nuevo BMW X3 sustituye un modelo que fue un éxito de ventas, confiriéndole una nueva dimensión al placer de conducir un Sports Activity Vehicle. El nuevo modelo es más que nunca, una referencia en materia de agilidad y eficiencia, y, al mismo tiempo, ofrece un nivel de confort superior. La estética del nuevo BMW X3 combina el carácter típico que distingue a todos los modelos X de BMW con un diseño de formas más deportivas y alargadas. Gracias a la amplitud del habitáculo y a su variabilidad, el confort y la capacidad de carga se adaptan a las necesidades según las circunstancias. El sistema de tracción total BMW xDrive no solamente optimiza la capacidad de tracción; ahora su nuevo reglaje también acentúa el carácter dinámico del vehículo. La combinación de las múltiples y modernas cualidades del nuevo BMW X3 es óptima, ya que conjuga el dinamismo y la eficiencia con un alto nivel de confort, gran funcionalidad, ejemplar robustez y fina elegancia.

En la fecha de su lanzamiento al mercado, el BMW X3 puede adquirirse con dos motores de moderna tecnología. El motor diésel de cuatro cilindros del nuevo BMW X3 xDrive20d tiene una potencia máxima de 135 kW/184 CV. Ello significa que tiene 5 kW más que el modelo anterior. Sin embargo, el consumo promedio según ciclo de pruebas UE es un 14 por ciento menor, lo que significa que ahora es de 5,6 litros a los 100 kilómetros. El nuevo BMW X3 xDrive35i tiene un propulsor de gasolina de seis cilindros en línea de 225 kW/306 CV.

### **El diseño: Los modelos X de BMW se distinguen por su elegancia urbana y su característico diseño de líneas fluyentes.**

Las formas de la carrocería del nuevo BMW X3 irradian una imagen de urbana elegancia y, al mismo tiempo, expresan agilidad y robustez. Combinando una parte delantera plana y una zaga elevada, el perfil lateral del vehículo tiene una dinámica forma de cuña, lo que refleja sus cualidades deportivas. Las líneas claramente definidas delimitan las superficies cóncavas y convexas, de modo que el conjunto de la carrocería se parece a una escultura de nítidas formas. La franja protectora de color negro en la parte posterior inferior de la



carrocería, típica en todos los modelos X de BMW, es menos llamativa en el caso del nuevo BMW X3.

En la parte frontal del nuevo BMW X3, el gran aplomo del vehículo se pone de manifiesto a través de grupos ópticos de grandes dimensiones, un faldón de formas más marcadas y seis líneas perfiladas que confluyen en la zona de la doble parrilla ovoide. Los faros antiniebla, posicionados en los extremos de la parte frontal, y los faros redondos dobles forman el triángulo típico que distingue a los grupos ópticos de todos los modelos X de BMW. En la parte superior, los faros están delimitados por un listón cromado de energético trazado, con el que los coches de la marca BMW adquieren aquella mirada concentrada y típica que los distingue. Si el vehículo está equipado con los faros de xenón opcionales, la luz de conducción diurna está formada por anillos luminosos de LED de intensa luz blanca.

También visto desde un costado, el nuevo BMW X3 logra reinterpretar el diseño característico de los modelos X de BMW. Los abombados pasos de rueda y la menor distancia entre el eje delantero y el salpicadero, permiten ver que se trata de un vehículo de tracción total. Además, estas soluciones de diseño acentúan el aplomo y la robustez del Sports Activity Vehicle. La dinámica forma de cuña que tiene la silueta del nuevo BMW X3 se realiza adicionalmente mediante tres líneas de característico trazado. La línea del pliegue que transcurre a la altura de las manecillas de las puertas, típica de la marca, nace en la zona del pasarruedas delantero, asciende rápidamente y, a continuación, fluye armoniosamente hasta terminar en una suave curvatura en la parte posterior. Las líneas menos marcadas que transcurren por encima de los pasos de rueda, copian el recorrido de la línea superior.

En la zaga hay diversas líneas horizontales que reflejan el sólido aplomo del nuevo BMW X3. Estas líneas de nítido trazado y las expresivas formas de las superficies crean una atractiva alternancia de zonas claras y sombreadas. Los pilotos posteriores en los extremos de la zaga tienen una marcada forma en T, típica en los modelos BMW X3. El inconfundible diseño nocturno que los coches de la marca BMW tienen en la parte posterior, se obtiene mediante conjuntos lineales de LED, que se combinan con los faros opcionales de xenón.

## **El habitáculo: ambiente que irradia gran calidad.**

### **Funcionalidad inteligente.**

La espaciosidad del habitáculo de uso variable, los materiales de gran calidad y el típico diseño tridimensional de las superficies, consiguen que en el interior del nuevo BMW X3 impere un ambiente selecto y de inteligente funcionalidad. La proyección horizontal del salpicadero subraya el ancho del habitáculo. La orientación ergonómica del tablero se acentúa mediante la consola asimétrica. La elevada posición del asiento facilita el acceso y, además, optimiza la visibilidad. La pantalla Control Display del sistema de mando opcional BMW iDrive, incluido de serie, está integrada armoniosamente en el tablero. La pantalla de alta resolución de 8,8 pulgadas del navegador Professional es la pantalla de a bordo más grande en el segmento del nuevo BMW X3.

El nuevo BMW X3 dispone de numerosos compartimientos, vanos portaobjetos y portavasos, tanto en la parte delantera como posterior del habitáculo. Los tres asientos posteriores son muy cómodos y apropiados para viajes largos, ya que ofrecen un espacio más amplio que el modelo antecesor a la altura de las rodillas y de los codos. El espacio de carga del nuevo BMW X3 es el más amplio del segmento, pudiéndose aprovechar un volumen desde 550 hasta 1.600 litros. Asimismo, también es ejemplar la variabilidad del espacio disponible, ya que puede adaptarse a las necesidades en cada caso. El respaldo de los asientos posteriores puede abatirse opcionalmente en relación de 40:20:40. Los tres segmentos se pueden abatir individualmente o todos a la vez. De esta manera, el volumen del maletero puede ampliarse por módulos, según sea necesario.

### **La gama de motores: motor diésel de cuatro cilindros y motor de gasolina de seis cilindros en línea, de última generación.**

El nuevo BMW X3 xDrive20d es más dinámico y, a la vez, más eficiente que cualquier vehículo comparable de la competencia. Este modelo cuenta con un motor turbodiésel de cuatro cilindros de 2.000 cc, con cárter de aluminio e inyección directa common-rail. Su potencia máxima es de 135 kW/184 CV y el par máximo de 380 Nm está disponible entre 1.750 y 2.750 rpm. Gracias a su potencia y a su par motor, el BMW X3 xDrive20d es capaz de acelerar de 0 a 100 km/h en 8,5 segundos y alcanza una velocidad máxima de 210 km/h. Con su consumo promedio de 5,6 litros a los 100 kilómetros y su valor de

CO<sub>2</sub> de 149 gramos por kilómetro, este nuevo modelo también establece un nuevo listón de referencia en su segmento en materia de eficiencia. El nuevo BMW X3 xDrive20d con caja de cambios automática acelera y consume lo mismo que el modelo con caja manual. Su valor de CO<sub>2</sub> es de 147 gramos por kilómetro.

El propulsor del BMW X3 xDrive35i se distingue por sus respuestas inmediatas, su capacidad de subir rápidamente de revoluciones, su funcionamiento extraordinariamente sedoso y el eficiente aprovechamiento de la energía contenida en el combustible. Esto significa que este motor refleja fielmente las características típicas que distinguen a los motores de seis cilindros en línea de la marca BMW, combinándolas con un concepto tecnológico innovador. Por primera vez se combinan la tecnología TwinPower Turbo de BMW, el sistema de inyección directa High Precision Injection y el sistema de regulación variable de las válvulas VALVETRONIC. El motor de 3.000 cc tiene una potencia máxima de 225 kW/306 CV a 5.800 rpm, y su par máximo es de 400 Nm, disponible entre las 1.200 y 5.000 vueltas. Con este propulsor, el BMW X3 xDrive35i es capaz de acelerar de 0 a 100 km/h en 5,7 segundos. Su velocidad punta es de 245 km/h. El BMW X3 xDrive35i no solamente tiene las cualidades más deportivas de su segmento; también tiene el menor consumo y las emisiones más bajas en comparación con otros vehículos de similar potencia. Según ciclo de pruebas UE, su consumo promedio es también de apenas 8,8 litros a los 100 kilómetros, mientras que su valor de emisiones de CO<sub>2</sub> es de 204 gramos por kilómetro.

### **BMW EfficientDynamics en el nuevo BMW X3: estreno de la función Auto Start Stop en combinación con una caja de cambios automática.**

El nuevo BMW X3 xDrive35i lleva de serie una caja de cambios automática de ocho marchas. También el BMW X3 xDrive20d puede llevar esta caja que constituye una opción sin parangón en el segmento, en vez de la caja manual de seis marchas de serie.

Es la primera vez que se combina una caja de cambios automática con la función Auto Start Stop. Al detener el coche en un cruce o en un estancamiento de tráfico, el motor se apaga automáticamente. Cuando el conductor retira el pie del pedal del freno, el motor vuelve a ponerse en marcha inmediatamente. Si previamente se activó la función Auto Hold, el

conductor no tiene más que aplicar una leve fuerza en el pedal del acelerador para que el motor se vuelva a encender. La función Auto Start Stop se ofrece también de serie en el modelo X3 xDrive20d que está equipado con la caja de cambios manual. Este modelo con la caja manual incluye adicionalmente la función de indicación del punto óptimo para cambiar de marchas. Todas las variantes de modelos están equipadas con el sistema de recuperación de la energía de frenado, dirección asistida electromecánica (EPS) y sistema de activación de los grupos secundarios únicamente cuando es necesario. Además, en todas ellas se incluyen de manera inteligente diversos materiales ligeros y todas están equipadas con neumáticos de menor resistencia de rodadura, con el fin de reducir el consumo y las emisiones.

### **Nuevo chasis, xDrive optimizado y equipos opcionales únicos para mejorar el dinamismo y aumentar el nivel de confort.**

El nuevo BMW X3 incluye de serie el sistema de tracción total permanente BMW xDrive. Este sistema regulado electrónicamente distribuye de manera variable el momento de impulsión entre los dos ejes. La dirección, conectada a la red del sistema de regulación de la estabilidad dinámica del coche DSC, reacciona con gran rapidez y precisión, contrarrestando cualquier tendencia del vehículo a sobrevirar o subvirar. El nuevo reglaje del sistema inteligente de tracción total, apropiado para optimizar las cualidades dinámicas del nuevo BMW X3, logra mejorar la capacidad de tracción y, especialmente, optimiza el comportamiento del vehículo en curvas. Al trazar una curva, se aplica una mayor parte del momento de impulsión en las ruedas del eje posterior. Con el sistema opcional Performance Control, es posible aumentar aun más la ágil maniobrabilidad del nuevo BMW X3. El sistema activa específicamente el freno de la rueda posterior que se encuentra en el lado interior de la curva y, al mismo tiempo, aumenta la fuerza de impulsión, logrando que el vehículo tenga un comportamiento especialmente ágil en estas circunstancias. Esta solución redundante en una conducción más dinámica al trazar una curva y, además, aumenta la capacidad de tracción.

El nuevo BMW X3 cuenta con un chasis de tecnología completamente innovada. La combinación entre el eje delantero de tirantes y doble articulación, y el eje posterior de cinco brazos es ideal para optimizar simultáneamente la agilidad y el confort. La precisión de la maniobrabilidad se debe, en buena parte, a la dirección asistida electromecánica (EPS), utilizada

por primera vez en un modelo X de BMW, y que incluye la función Servotronic de regulación de la asistencia de la dirección en función de la velocidad. La dirección deportiva variable, de nueva tecnología y disponible como equipo opcional, reduce el ángulo de giro del volante cuando se realizan maniobras en las que es necesario que las ruedas delanteras giren mucho. Con este sistema, las maniobras que se realizan al aparcar, torcer o esquivar resultan mucho más confortables y seguras, ya que no es necesario girar tanto el volante.

El nuevo BMW X3 puede estar equipado opcionalmente con el sistema de control dinámico de la suspensión DDC. La suspensión regulada electrónicamente se adapta automáticamente a las condiciones de la calzada y también al estilo de conducción. El conductor puede ajustar el campo característico de la regulación de la suspensión recurriendo al sistema de control dinámico de la conducción. Esta función, por primera vez disponible en un modelo X de BMW, permite elegir entre las modalidades «NORMAL», «SPORT» y «SPORT +», utilizando la tecla correspondiente que se encuentra en la consola central. De este modo se regula el comportamiento de la suspensión y, además, la progresión del acelerador, la velocidad de respuesta del motor, la línea característica de la dirección asistida y el umbral de respuesta del sistema DSC. Si el coche está equipado con la caja de cambios automática, también se regula así el dinamismo del cambio de marchas. Todos estos parámetros están debidamente coordinados entre sí, por lo que siempre se obtiene un reglaje total óptimo.

Al igual que todos los modelos X de BMW, también el nuevo BMW X3 cuenta con una carrocería especialmente resistente a la torsión. Las estructuras portantes están claramente definidas y las zonas de deformación programada son especialmente espaciosas. El equipamiento de serie incluye airbags frontales, torácicos y para las caderas, airbags laterales tipo cortina, cinturones de seguridad de tres puntos de anclaje en todos los asientos, cinturones con tensores y limitadores de fuerza, apoyacabezas de activación automática en caso de impacto y, además, anclajes tipo ISOFIX para montar asientos para niños en la parte posterior del habitáculo.

## **Opciones innovadoras y numerosas funciones de BMW ConnectedDrive.**

La gama de equipos opcionales incluye climatizador con regulación independiente para dos zonas, techo panorámico de cristal, sistemas audio de gran calidad, sistema de navegación Professional con disco duro, sistema de accionamiento automático del portón posterior y gancho para remolques, escamoteable eléctricamente. Los sistemas de asistencia al conductor, ofrecidos a través de BMW ConnectedDrive, son únicos en el segmento. El nuevo BMW X3 puede estar equipado, entre otros, con la pantalla virtual Head-Up-Display, el sistema automático de iluminación de la calzada en curvas, el sistema de activación y desactivación automática de las luces altas, la regulación activa de la velocidad, que a su vez, incluye la función de frenado (de serie en el BMW X3 xDrive35i) Stop and Go y una cámara para conducir marcha atrás que incluye la modalidad de vista superior Top View. Además, en la nueva versión del Sports Activity Vehicle se podrá utilizar por primera vez también la oferta completa de servicios online de BMW.

### **Estreno en París: el kit deportivo para el nuevo BMW X3.**

Junto con el nuevo BMW X3, en el Salón Mundial del Automóvil de París de 2010 también se presenta al público mundial el kit deportivo M desarrollado para el nuevo Sports Activity Vehicle. Esta oferta de BMW M GmbH, concebida específicamente para este modelo y que previsiblemente estará disponible durante el segundo trimestre del año 2011, incluye diversos atractivos componentes para el chasis, la aerodinámica y el habitáculo, con los que se optimiza el extraordinario dinamismo del nuevo BMW X3, logrando que salte a la vista adicionalmente. El conjunto incluye el kit aerodinámico M, tubos terminales cromados, marcos de las ventanas laterales de acabado BMW Individual Shadow Line brillante y barras portaequipajes en el techo tipo BMW Individual Shadow Line, también brillantes. Los componentes para la parte frontal, las partes laterales y la zaga de la carrocería del kit aerodinámico M son del mismo color del coche, mientras que el componente previsto para el faldón posterior es de color Dark Shadow metalizado.

El potencial dinámico del Sports Activity Vehicle se realiza mediante un reglaje deportivo, llantas de aleación ligera M de 18 pulgadas y sistema de control de las prestaciones del sistema de tracción total de serie xDrive. La oferta para el nuevo BMW X3 xDrive35i se amplía mediante una caja de cambios automática

deportiva con levas en el volante para cambiar de marchas y, además, con una dirección deportiva variable con Servotronic. También se pueden adquirir opcionalmente llantas M de aleación ligera de 19 pulgadas de dimensiones mixtas. La gama de accesorios también incluye llantas M de aleación ligera de 20 pulgadas, también de dimensiones mixtas.

El placer de conducir un BMW X3 con kit deportivo M se acrecienta con asientos deportivos de tapicería textil combinada con piel, un volante M forrado de piel y provisto de teclas de funciones múltiples y con sistema de regulación de la velocidad, listones embellecedores con logotipo M para los umbrales de las puertas y un apoyapié M para el conductor. El ambiente deportivo y de alta calidad se completa mediante el guarnecido del techo de BMW Individual, listones embellecedores para el habitáculo de aluminio pulido longitudinalmente, la palanca de cambios M (únicamente para el BMW X3 xDrive 20d con caja manual) y un listón de acero inoxidable en el canto del plano de carga del maletero.

### **Fabricación en la planta de BMW de Spartanburg.**

Agilidad y confort, deportividad y eficiencia, robustez y elegancia, versatilidad y ambiente selecto: estas son las cualidades que distinguen de manera especialmente convincente al nuevo BMW X3. Este nuevo modelo logra satisfacer plenamente las diversas exigencias que se plantean frente a un moderno Sports Activity Vehicle. Gracias a sus múltiples cualidades, este nuevo modelo logra establecer un nuevo listón de referencia en el segmento que creó su antecesor.

El nuevo BMW X3 se fabrica en la planta de BMW de Spartanburg, respetando los estrictos criterios de calidad del BMW Group. Esta planta en el estado norteamericano de Carolina del Sur, en la que también se fabrican el BMW X5 y el BMW X6, está incluida en la red de producción mundial de la marca y se ha transformado en el centro de competencia para los modelos X de BMW. Esta planta fue objeto de diversas ampliaciones con el fin de cumplir las condiciones necesarias que plantea la integración de la fabricación del nuevo BMW X3.



### **3.3 Orientado hacia el futuro, versátil y líder mundial: BMW EfficientDynamics, el concepto más eficiente para reducir hoy las emisiones de CO<sub>2</sub> y sentar las bases para la movilidad del futuro.**

La estrategia de desarrollo BMW EfficientDynamics redonda en soluciones que acrecientan el típico placer que significa estar a los mandos de un coche de la marca BMW, y ofrece nuevas posibilidades para reducir el consumo y las emisiones nocivas. Las propuestas más recientes y otras que apuntan a un futuro de largo plazo, se pueden apreciar en el Salón Mundial del Automóvil de París de 2010. Gracias a los nuevos motores de mayor grado de eficiencia y a la consecuente optimización de las tecnologías destinadas a reducir el consumo que conciernen a los grupos en torno al motor, los modelos de BMW pertenecientes a todos los segmentos automovilísticos ofrecen una combinación óptima de dinamismo y eficiencia, acrecentando así el placer de conducir. Las soluciones orientadas hacia el futuro indican el camino que deberá transitarse para lograr reducir aún más el consumo y las emisiones, y a fin de cuentas, llegar a una movilidad exenta de CO<sub>2</sub>. Para alcanzar esa meta, BMW opta por el aprovechamiento del hidrógeno como portador de energía y también, por el consecuente desarrollo de los sistemas de propulsión eléctricos.

Disfrutar más de la conducción, menos emisiones de CO<sub>2</sub>: este principio básico de la estrategia de desarrollo EfficientDynamics de BMW se manifiesta a través de toda la gama de modelos actuales de la marca BMW. Los modelos de BMW correspondientes a cualquier segmento automovilístico tienen una relación especialmente favorable entre prestaciones y consumo, y por lo tanto, entre prestaciones y emisiones nocivas. Ello es posible gracias a la avanzada tecnología de los conjuntos propulsores, así como a la utilización en serie de diversas soluciones obtenidas a través de la estrategia de desarrollo EfficientDynamics de BMW. Estas soluciones pueden referirse, según modelo, a la recuperación de la energía de frenado, la función Auto Start Stop, la indicación del momento óptimo de cambiar de marchas, así como también a la activación de los grupos secundarios únicamente cuando es necesario, a la utilización inteligente de materiales ligeros o a medidas destinadas a optimizar las cualidades aerodinámicas.



## **Función Auto Start Stop también para modelos con motor de seis cilindros y para modelos con caja de cambios automática.**

El lanzamiento al mercado del nuevo BMW X3 significa un progreso en relación con la difusión generalizada de la tecnología BMW EfficientDynamics incluida de serie en los modelos de la marca. Es la primera vez que la función Auto Start Stop se incluye en un modelo con motor de seis cilindros. Además, el nuevo BMW X3 no solamente se ofrece con la caja de cambios manual de seis marchas, sino que también puede adquirirse con la caja de cambios automática de ocho marchas. La nueva versión del exitoso Sports Activity Vehicle es, al mismo tiempo, el primer modelo X de BMW que lleva una servodirección electromecánica. En este sistema, la función de asistencia está a cargo de un motor eléctrico. Este motor únicamente se activa cuando es necesaria la servoasistencia. De esta manera contribuye sustancialmente a la reducción del consumo de energía.

La cantidad de modelos BMW que tienen un valor de CO<sub>2</sub> de máximo 140 gramos según ciclo de pruebas UE, ha aumentado en la actualidad a 30. La gama actual incluso incluye 20 modelos BMW que tienen un valor de CO<sub>2</sub> inferior a 120 gramos por kilómetro. Concretamente se trata de cinco modelos de las series 3 y 1 de BMW, que debido a sus bajas emisiones se benefician de unos impuestos mucho más bajos en numerosos países.

Adicionalmente, todos los modelos actuales de BMW cumplirán la norma de gases de escape UE5 a partir de otoño de 2010. También se continuará ampliando la oferta de modelos que pueden equiparse opcionalmente con la tecnología BMW BluePerformance para cumplir ya ahora la norma UE6, que entrará en vigor a partir del año 2014. Tras las berlinas BMW 530d y BMW 320d, y después del familiar BMW 320d Touring y de las berlinas BMW 330d, BMW 730d y BMW 730Ld, el nuevo familiar BMW 530d Touring es ya el séptimo modelo que cumple de esta manera con la norma de gases de escape UE6.

## **BMW ActiveHybrid X6: una combinación única de eficiencia y dinamismo.**

La tecnología ActiveHybrid de BMW es otro de los pilares que sustenta la estrategia BMW EfficientDynamics. En el presente año, el fabricante alemán de automóviles selectos ya cuenta con dos modelos, el BMW ActiveHybrid 7 y el BMW ActiveHybrid X6, que tienen un motor de combustión y un motor

eléctrico en combinaciones específicas, que redundan en un aumento del dinamismo y en una considerable reducción del consumo y de las emisiones.

El BMW ActiveHybrid 7 es el primer automóvil del mundo que cuenta con la combinación de un motor de gasolina V8, una caja de cambios automática de 8 marchas y un motor eléctrico, en concordancia con el concepto «mild-hybrid». Con esta combinación, el sistema completo del conjunto propulsor tiene una potencia de 342 kW/465 CV y su par máximo es de 700 Nm. El concepto de propulsión del BMW ActiveHybrid 7 ofrece nuevas posibilidades para optimizar la eficiencia, el dinamismo y el confort de la berlina.

En el caso del BMW ActiveHybrid X6, el control inteligente y coordinado de un motor V8 y dos motores eléctricos sincronizados redundan en una potencia máxima de 357 kW/485 CV del sistema completo, y el par motor máximo es de 780 Nm. El primer Sports Activity Vehicle del mundo con propulsor Full-Hybrid muestra el camino hacia unas vivencias completamente nuevas al volante de un automóvil de asombrosa eficiencia.

### **El proyecto i: movilidad eléctrica en camino hacia la fabricación en serie.**

Aplicando su estrategia EfficientDynamics, el grupo BMW también está llevando a cabo proyectos de investigación y de pruebas para obtener otros sistemas de propulsión con perspectivas de tener éxito en el futuro.

Concretamente, aproximadamente 600 coches de la marca MINI estarán equipados con motores eléctricos para participar en un proyecto piloto que se llevará a cabo en los EE.UU. en los estados de California, Nueva York y Nueva Jersey. Estos coches serán conducidos en el tráfico cotidiano por clientes privados y empresariales seleccionados. A través de este proyecto se obtendrán datos sobre la eficiencia de la movilidad individual con coches puramente eléctricos. Adicionalmente, el MINI E también ya se está utilizando en varias ciudades europeas. Estos ensayos en el campo cuentan con el debido respaldo científico, ya que además de analizarse la tecnología de los coches, también se estudian los criterios que debe cumplir la infraestructura vial y, además, los modos de utilización de este tipo de coches en el tráfico real diario.

El BMW Concept ActiveE fue desarrollado para llevar a cabo un proyecto piloto similar, aunque más amplio. El concept-car desarrollado en base al

BMW Serie 1 Coupé, que se estrena en el salón del automóvil francés de 2010, combina la conducción exenta de emisiones con una sorprendente capacidad de aceleración, en un automóvil de cómodos asientos, un maletero de aproximadamente 200 litros de volumen y un sistema de tracción trasera. También este proyecto tiene la finalidad de conseguir un progreso importante en el camino hacia la movilidad exenta de emisiones.

La movilidad eléctrica es una parte importante del trabajo realizado en relación con el proyecto i. Entre los diversos trabajos de desarrollo que está llevando a cabo el BMW Group, uno de ellos consiste en crear nuevos conceptos automovilísticos para la conducción en las metrópolis de diversos mercados. En la actualidad, el BMW Group está preparando la fabricación en serie de un Megacity Vehicle. Según los planes, este vehículo destinado al uso en las grandes ciudades deberá lanzarse al mercado en el año 2013 como coche con motor eléctrico y sin emisiones. Ese modelo no solamente marcará las pautas en términos de tecnología de sistemas de propulsión; también marcará hitos en relación con el uso de materiales ligeros. El Megacity Vehicle será, entre otros, el primer coche del mundo fabricado en grandes series que dispondrá de una jaula del habitáculo de material sintético reforzado con fibra de carbono.

### **Opción para el futuro: hidrógeno como agente energético.**

El BMW Group también apuesta por el hidrógeno como agente energético obtenido mediante sistemas regenerativos para la movilidad automovilística sostenible del futuro. El BMW Hydrogen 7, del que se fabricó una pequeña serie de 100 unidades, ya ha recorrido entretanto en total unos 4 millones de kilómetros en todo el mundo. La utilización intensa de la berlina de hidrógeno en condiciones prácticas reales, ha comprobado que este concepto de propulsión cumple las exigencias que plantea el tráfico cotidiano y que, por lo tanto, es una opción realista para el futuro.

Con EfficientDynamics, sistemas de producción respetuosos de los recursos y la aplicación de altos estándares sociales para los trabajadores de todas las plantas, el BMW Group ha podido afianzar su posición privilegiada en el índice actual de sostenibilidad de Dow Jones. Los índices de Dow Jones y Stoxx Limited y, además, el ránking elaborado por Züricher Vermögensverwaltungsgesellschaft SAM, son considerados los criterios mundiales más importantes para evaluar la responsabilidad empresarial. El

BMW Group logró ser considerado por quinta vez seguida el «fabricante de automóviles más sostenible del mundo».

Además, en Alemania, el BMW Group logró ganar el premio especial «Best Innovator» por su gestión sostenible de innovaciones. Este premio es patrocinado por el Ministerio Federal de Economía y Tecnología alemán. El jurado que concedió este premio al BMW Group, reconoce especialmente la consecuente aplicación de la estrategia de desarrollo EfficientDynamics, que determina las cualidades actuales de los modelos de la marca y, además, define la sostenibilidad de sus futuros productos.

## 3.4 Movilidad eléctrica al estilo de BMW: el BMW Concept ActiveE.



El BMW Group logra marcar un hito más en el camino hacia una movilidad sostenible y exenta de CO<sub>2</sub>. El BMW Concept ActiveE que se estrena en Francia, permite anticipar un futuro modelo de la marca BMW, equipado únicamente con un motor eléctrico. Este concept-car bastante realista, se basa en el mundialmente exitoso coupé de la serie 1 de BMW, y es la propuesta de un automóvil extraordinariamente ágil, que depara el típico placer de conducir un producto de la marca, provisto de un sistema de propulsión exento de emisiones nocivas.

Con su BMW Concept ActiveE, el BMW Group afianza la continuación consecuente de su trabajo de investigación y desarrollo en materia de sistemas de movilidad eléctricos. Con este concept-car, el BMW Group presenta después del MINI E el segundo coche que fue desarrollado dentro del marco establecido por el «project i». Al mismo tiempo, el BMW Group anuncia el desarrollo de una segunda flota de prueba de automóviles con motor eléctrico para el uso de personas privadas. Las experiencias que se acumulen durante este ensayo de campo de gran alcance, se considerarán en el trabajo del desarrollo de un automóvil de serie equipado únicamente con un motor eléctrico.

Entre las características específicas del BMW Concept ActiveE se encuentra la novedosa configuración del motor eléctrico, la nueva electrónica funcional y el innovador sistema de acumulación de energía. La integración inteligente de los componentes en el concepto automovilístico ya existente del BMW Serie 1 Coupé, permite disponer de cuatro cómodos asientos y de un maletero con un volumen de 200 litros. El motor eléctrico desarrollado para el BMW Concept ActiveE tiene una potencia de 125 kW/170 CV y entrega un par motor de 250 Nm desde el mismo momento en que se pone en marcha. Este automóvil es capaz de acelerar en menos de 9 segundos de 0 a 100 km/h. El peso total del BMW Concept ActiveE es de aproximadamente 1.800 kilogramos.

El motor eléctrico recibe la energía que necesita de una batería de ión-litio completamente nueva. Los acumuladores de alto voltaje se distinguen por la relación optimizada entre la potencia y la capacidad de acumulación. De este modo, el coche tiene una autonomía de aproximadamente 160 kilómetros (100 millas) en funcionamiento normal cotidiano. Además, el tiempo necesario para recargar las baterías es muy corto. El sistema de acumulación puede cargarse completamente en apenas 3 horas, utilizando la llamada «wallbox» con intensidad de 50 amperios y una tensión de 230/240 voltios.

### **Tecnología innovadora para una movilidad sin emisión de CO<sub>2</sub>.**

El BMW Concept ActiveE representa una nueva dimensión en materia de movilidad eléctrica pura. El potencial dinámico y el alto par del motor y, adicionalmente, la tracción trasera típica de la marca, redundan en el placer de conducir que típicamente ofrecen los modelos de la marca, aunque, en este caso, adicionalmente sin contaminar el ambiente con emisiones de CO<sub>2</sub>.

Dentro del marco establecido por el trabajo de desarrollo de conceptos automovilísticos y sistemas de propulsión orientados hacia el futuro en concordancia con la estrategia EfficientDynamics, el BMW Group le confiere una importancia muy especial a la movilidad eléctrica. Pensando en términos de mediano plazo, el BMW Group está desarrollando innovadores conceptos automovilísticos para la movilidad sin emisiones en las grandes ciudades. Este concept-car que tiene el nombre de Megacity Vehicle, también alberga la opción de contar con un motor eléctrico. El BMW Concept ActiveE marca un hito importante en el camino hacia la realización de este concepto automovilístico.

### **Recuperación de energía, para aumentar la autonomía.**

La intensa vivencia que significa estar a los mandos de un BMW provisto únicamente de un motor eléctrico, se explica también por las reacciones espontáneas al pisar o dejar de pisar el acelerador. En el momento en que el conductor retira el pie del acelerador, el motor eléctrico hace las veces de alternador, que retroalimenta la energía de frenado a la batería del coche. El aprovechamiento óptimo de esta función de recuperación de energía redundará en un aumento de la autonomía en hasta un 20 por ciento.

Al mismo tiempo se genera así un momento de frenado suficiente para decelerar considerablemente el coche. Esta reacción desemboca en un estilo

de conducción muy confortable, especialmente a velocidades medianas, en las que es común variar ligeramente la velocidad con frecuencia. Esto significa que conduciendo por la ciudad, es posible realizar de esta manera el 75 por ciento de las maniobras de frenado, sin tan siquiera tocar el pedal del freno.

La deceleración obtenida mientras se recupera energía, actúa únicamente sobre las ruedas posteriores. Solo cuando el conductor pisa el pedal del freno para frenar con mayor vehemencia, se activa adicionalmente el sistema convencional del BMW Concept ActiveE.

### **El típico placer de conducir un BMW, con el mismo espacio que ofrece un BMW Serie 1 Coupé.**

La distribución de los acumuladores tiene como consecuencia un desplazamiento del centro de gravedad hacia abajo. Además, su distribución variable optimiza la repartición armoniosa del peso sobre los ejes, típica en los coches de la marca. El BMW Concept ActiveE también ofrece en ese sentido las condiciones ideales para obtener un comportamiento dinámico muy ágil, como es usual en los coches de la marca. La distribución optimizada de las baterías de ión-litio también favorece la funcionalidad del coche. En lo que se refiere al espacio disponible en el habitáculo, el BMW Concept ActiveE es idéntico al BMW Serie 1 Coupé convencional.

El posicionamiento de la electrónica funcional por encima del motor integrado en el eje posterior, se explica por razones de seguridad y de funcionamiento. A la vez, esta unidad ocupa un espacio determinado, por lo que se reduce el espacio del compartimiento de carga en la zaga. A pesar de ello, también el BMW Concept ActiveE dispone de un maletero muy apropiado para el uso diario. Con su volumen de aproximadamente 200 litros, incluso supera el volumen del maletero del BMW Serie 1 Cabrio con la capota abierta.

### **Funciones específicas a distancia, de BMW ConnectedDrive.**

BMW ConnectedDrive ofrece numerosos servicios, especialmente concebidos para el BMW Concept ActiveE. Se trata principalmente de la transmisión sencilla y práctica de informaciones sobre el estado del coche. Sin importar a qué distancia se encuentra el conductor de su coche, puede recibir informaciones sobre el estado de carga del acumulador de ión-litio y, por lo tanto, también sobre la autonomía restante de su coche. Además, las

funciones a distancia incluyen también la búsqueda de la estación pública de recarga más cercana.

La configuración de las funciones disponibles a distancia depende concretamente de los modos de utilización en el tráfico diario. Por ejemplo, el conductor puede realizar compras, mientras que el coche se recarga en una estación de carga. Si es necesario, el conductor obtiene rápidamente información sobre el estado de carga de las baterías a través de su teléfono móvil. Adicionalmente puede averiguar qué tiempo de carga es necesario hasta que las baterías estén suficientemente cargadas para conducir de vuelta a casa. De esta manera, el conductor puede planificar mejor sus actividades.

El sistema ofrece una mayor flexibilidad al planificar los recorridos, en la medida en que es posible averiguar el lugar de las estaciones de carga más cercanas en las inmediaciones de cualquier ciudad. Mediante las informaciones que se reciben en el teléfono móvil, es posible saber con anticipación si es oportuno aprovechar una pausa prevista de todos modos, para recargar las baterías del auto.

**El diseño: inconfundiblemente un BMW Serie 1 Coupé, aunque se trate de un concepto automovilístico nuevo.**

El BMW Concept ActiveE se basa evidentemente en el modelo compacto de BMW, conocido por su agilidad y eficiencia. Al mismo tiempo, este concepto se distingue ópticamente, ya que diversos rasgos de diseño indican que se trata de un BMW impulsado únicamente mediante un motor eléctrico.

Gracias a sus atléticas proporciones, también el BMW Concept ActiveE irradia una elegancia especialmente deportiva. Visto desde un lado, llaman la atención las llantas de aleación ligera optimizadas aerodinámicamente. El faldón posterior que por el concepto mismo del coche, está completamente cerrado, ya que el modelo prescinde de un sistema de escape, lo que significa que no tiene emisiones nocivas. El color Liquidwhite metalizado de la carrocería y los elementos gráficos de color Electricblue, inspirados en circuitos eléctricos y que se pueden apreciar en el capó, en las puertas, en el portón del maletero y, además, los distintivos «ActiveE», «eDrive» y «EfficientDynamics» que aparecen en las puertas y en las chapas laterales,



indican claramente que se trata de un concept-car de características inconfundibles.

El estilo muy propio de este concept-car también se pone de manifiesto en el habitáculo. Entre otros, llaman la atención los asientos con tapicería de piel especial, provista de elementos gráficos repujados y de costuras de color azul. El salpicadero y los revestimientos de las puertas están provistos de listones embellecedores de color Liquidwhite. Además, tanto el tablero de instrumentos como el sistema de mando iDrive fueron ampliados mediante instrumentos específicos de un coche eléctrico.

El tablero de instrumentos incluye un indicador del nivel de carga de las baterías en sustitución del cuentarrevoluciones. El estado de carga de las baterías se expresa en un porcentaje del estado de plena carga. Un segundo instrumento indica la cantidad de corriente que se consume en todo momento o, respectivamente, la cantidad de corriente que se está recuperando. El display informativo central ofrece las informaciones usuales y, además, indica cuál es el estado de la batería, informa activamente sobre el estado del sistema y, adicionalmente, ofrece datos sobre la ubicación de la siguiente estación de carga.



## **3.5 Disfrutar de la conducción eficiente y de la versatilidad con elegancia: El nuevo BMW 5er Touring: estreno mundial de xDrive y del kit deportivo M.**

En el nuevo familiar BMW Serie 5 Touring, el placer de conducir, la eficiencia, la versatilidad y la elegancia deportiva se encuentran en perfecta armonía. La cuarta generación del familiar de clase ejecutiva convence por su expresiva estética, su moderna y ejemplar funcionalidad, su dinamismo tan propio de los coches de la marca, y por su alto grado de eficiencia. Los numerosos equipos de confort y seguridad, entre ellos varios sistemas de asistencia al conductor exclusivos de BMW, subrayan las excelentes cualidades que tiene el BMW Serie 5 Touring como automóvil perteneciente al segmento automovilístico medio superior, especialmente apropiado para realizar viajes muy largos.

Inmediatamente después del lanzamiento al mercado del nuevo modelo familiar de la marca alemana, BMW presenta en el Salón Mundial del Automóvil de París de 2010 tres motores más de seis cilindros previstos para el Touring de la serie 5, así como dos variantes de este modelo, equipadas con el sistema de tracción total xDrive. Además, en el salón del automóvil también se podrá apreciar por primera vez el kit deportivo M, especialmente desarrollado para el nuevo BMW Serie 5 Touring.

### **Línea individual, elegancia deportiva y moderna funcionalidad.**

El diseño del nuevo BMW Serie 5 Touring está determinado por su carácter individualista, sus proporciones específicas y por la clara configuración de sus superficies. El carácter propio de este modelo redundando en una expresión dinámica y potente. El largo capó, los pequeños voladizos, la mayor distancia entre ejes del segmento, el diseño alargado de sus partes laterales y la dinámica línea descendiente del techo, le confieren al nuevo BMW Serie 5 Touring una elegancia sin parangón en su segmento del mercado.

Gracias a la versatilidad de su habitáculo y a las numerosas e inteligentes soluciones de muchos detalles, el nuevo BMW Serie 5 Touring satisface las exigencias más diversas. El maletero tiene una capacidad para 560 litros. El compartimiento de carga puede ampliarse hasta 1.670 litros, gracias a la funcionalidad de los respaldos de los asientos posteriores, única en el

segmento. Los respaldos pueden abatirse en relación de 40:20:40 y su grado máximo de inclinación de 11 grados puede variarse en siete niveles. Para abatir los respaldos se utilizan dos palancas que se encuentran en el maletero; la tapa de recubrimiento del compartimiento de carga desciende automáticamente cuando se cierra el portón del maletero. La luneta que se puede abrir por separado, bascula automáticamente hacia arriba al pulsar una tecla.

### **Las vivencias al volante: máximo dinamismo y confort superior.**

La moderna tecnología del conjunto propulsor y del chasis desemboca en un comportamiento extraordinariamente deportivo y confortable a la vez. El sistema opcional de control del dinamismo permite adicionalmente regular el comportamiento del coche según las preferencias personales. El nuevo BMW Serie 5 Touring lleva de serie una amortiguación neumática en el eje posterior que, por su parte, incluye la función de regulación de nivel. Opcionalmente pueden adquirirse el sistema de control dinámico de la amortiguación, la función Adaptive Drive y la dirección integral activa.

La gama de motores que puede llevar el nuevo BMW Serie 5 Touring se amplía a partir de otoño de 2010, por lo que incluirá tres motores de gasolina y cuatro propulsores diésel. El motor de gasolina del BMW 528i Touring de seis cilindros en línea, 3.000 cc y con sistema de inyección directa (High Precision Injection) en funcionamiento de mezcla pobre, tiene una potencia de 190 kW/258 CV a 6.600 rpm, y su par motor máximo es de 310 Nm, disponible entre las 2.600 y 5.000 vueltas. Este modelo es capaz de acelerar de 0 a 100 km/h en 6,9 segundos, y su consumo promedio según ciclo de pruebas UE es de 8,0 litros a los 100 kilómetros.

El nuevo BMW 528i Touring es el modelo intermedio de la gama, considerando la potencia de los motores de seis cilindros previstos para esta serie de modelos de BMW. El BMW 535i Touring tiene un motor de gasolina de seis cilindros en línea de 225 kW/306 CV, con TwinPower Turbo, inyección directa High Precision Injection y VALVETRONIC. La potencia máxima del motor de gasolina de seis cilindros en línea del BMW 523i Touring, provisto de inyección directa High Precision Injection en funcionamiento de mezcla pobre, es de 150 kW/204 CV.

El BMW 535d Touring es, a partir de ahora, el modelo con propulsor diésel más potente de la serie. El nuevo motor diésel de seis cilindros en línea con BMW TwinPower Turbo e inyección directa common-rail tiene una potencia de 220 kW/300 CV, con el que este modelo familiar equipado de serie con una caja de cambios automática de ocho marchas es capaz de acelerar en 5,7 segundos de 0 a 100 km/h. El consumo promedio del BMW 535d Touring es de 6,3 litros a los 100 kilómetros según ciclo de pruebas UE, mientras que el valor de CO<sub>2</sub> es de 165 gramos por kilómetro.

El BMW 525d Touring es el segundo modelo nuevo dotado de un motor diésel. Su motor de seis cilindros en línea, también de 3.000 cc, está equipado con un compresor turbo con admisión de geometría variable e inyección directa con sistema de conducto común. Este propulsor tiene una potencia de 150 kW/204 CV a 4.000 rpm y su par máximo de 450 Nm está disponible entre las 1.750 y 2.500 vueltas. El BMW 525d Touring para el crono en 7,3 segundos al acelerar de 0 a 100 km/h y su consumo promedio es de 6,3 litros a los 100 kilómetros según ciclo de prueba UE.

Las dos nuevas variantes se suman al motor diésel de cuatro cilindros y al de seis cilindros, disponibles desde la fecha del inicio de la fabricación de la serie. El BMW 520d Touring tiene un motor turbodiésel de cuatro cilindros de 135 kW/184 PS, con cárter de aluminio e inyección directa common-rail, combinado de serie con la función Auto Start Stop. Según ciclo de pruebas UE5, su consumo promedio es de 5,1 litros a los 100 kilómetros, mientras que su valor de CO<sub>2</sub> es de 135 gramos por kilómetro, lo que significa que este motor tiene los mejores valores del segmento. El BMW 530d Touring tiene un motor diésel de seis cilindros, que tiene una potencia de 180 kW/245 CV y que con la tecnología opcional BMW BluePerformance, cumple las exigencias que plantea la norma de gases de escape UE6. De serie, todas las variantes del nuevo BMW Serie 5 Touring cumplen la norma UE5.

Todas las variantes del nuevo BMW Serie 5 Touring pueden llevar opcionalmente una caja de cambios automática de ocho marchas (de serie en el BMW 535d). Esta caja y, también, la servodirección EPS electromecánica que todos los modelos llevan de serie, contribuyen a mejorar la eficiencia. Entre las medidas de BMW EfficientDynamics, incluidas de serie en combinaciones específicas, cabe mencionar el sistema de recuperación de la energía de frenado, la función Auto Start Stop (BMW 520d), la indicación del

momento óptimo para cambiar de marchas, la activación de los grupos secundarios únicamente cuando es necesario, así como el control activo de las tapas de las entradas de aire. Aplicando el criterio del uso inteligente de materiales ligeros, las puertas, el capó, las chapas laterales delanteras y, además, diversos componentes del conjunto propulsor y del chasis son de aluminio.

Otra novedad de BMW consiste en la disponibilidad del sistema de tracción total xDrive para el modelo familiar de la serie 5. A partir de la primavera boreal del año 2011 se ofrecerán los modelos BMW 535 xDrive Touring y el BMW 530d xDrive Touring. Con el sistema de tracción total permanente y controlado electrónicamente, también el BMW Serie 5 Touring cuenta en todo momento con una transmisión óptima de la fuerza. El sistema de tracción total distribuye de modo muy preciso y variable las fuerzas de impulsión entre las ruedas del eje delantero y trasero, según lo exija la situación. De esta manera optimiza la capacidad de tracción sobre calzadas no afirmadas y, además, también mejora el comportamiento dinámico del coche. La adaptación se produce en fracciones de segundo, en el momento en que la unidad de control registra un resbalamiento de las ruedas, detectado por los sensores de cualquiera de las ruedas. El sistema xDrive tiene un efecto preventivo y consigue estabilizar el coche antes que el conductor se percate de la situación. El sistema que optimiza específicamente el comportamiento dinámico del BMW Serie 5 Touring, aplica continuamente una creciente fuerza de impulsión en las ruedas del eje posterior desde el instante en que el conductor inicia el trazado de una curva.

### **Estreno de innovadoras funciones para BMW ConnectedDrive y el kit deportivo M.**

El sistema BMW ConnectedDrive del nuevo BMW Serie 5 Touring incluye, entre otros, el sistema de asistencia al aparcar, vista panorámica Surround View, advertencia de choque en cadena y función de frenado, en combinación con el sistema de regulación activa de la velocidad, advertencia de cambio de carril, advertencia de abandono involuntario de carril, información sobre límites de velocidad Speed Limit Info, asistente de activación y desactivación de las luces altas, BMW Night Vision con detección de personas, y pantalla virtual Head-Up-Display. Adicionalmente es posible acceder a diversas funciones innovadoras de ofimática a través de Bluetooth.

Un equipo opcional que se estrena en el salón parisino es el kit deportivo M para el nuevo BMW Serie 5 Touring. La suspensión deportiva 10 milímetros más baja, el kit M aerodinámico y las llantas de aleación ligera de 18 pulgadas y radios dobles, consiguen aumentar el dinamismo del coche y le confieren una imagen especialmente potente. Opcionalmente se pueden adquirir llantas de aleación ligera M de 19 pulgadas. Con los asientos deportivos provistos de tapicería de alcántara/tejido especialmente desarrollada para el kit deportivo M, el ambiente que impera en el habitáculo es especialmente deportivo. El carácter exclusivo de estos asientos se realza mediante materiales de alta calidad, costuras de contraste y el emblema M. El kit deportivo M incluye diversos componentes para el habitáculo. Entre ellos, el volante M forrado de piel, el pomo M de la palanca de cambios, el apoyapié M, el guarnecido de color antracita de BMW individual y diversos listones embellecedores de acabado en aluminio Hexagon.

**Perspectivas: «abertura sensorizada del maletero» para colocar objetos más cómodamente.**

BMW también muestra otra innovación en el salón parisino, que es producto de la estrategia de desarrollo de BMW ConnectedDrive, y que permite colocar objetos en el maletero de manera mucho más cómoda. Se trata concretamente, de la función de «abertura sensorizada del maletero», que se presenta, a modo de ejemplo, en la nueva berlina y en el nuevo familiar de la serie 5 de BMW. Con esta función, el usuario que se encuentra detrás del coche puede abrir la tapa o el portón del maletero simplemente realizando un determinado movimiento con el pie. Esto significa que si el usuario desea introducir en el maletero varios objetos u objetos especialmente grandes, ya no tiene que colocarlos en el suelo para abrir el portón a mano.

Esta nueva función de confort tiene dos cintas sensorizadas, que están montadas en diversos niveles del paragolpes posterior. Gracias a esta configuración, los sensores detectan los movimientos que ejecuta el pie del cliente, diferenciándolos claramente de otros posibles movimientos, como puede ser una pelota que rueda por debajo del coche. Con el fin de abrir el mecanismo del portón del maletero, es necesario que la unidad de control correspondiente también detecte la presencia de la llave del coche que el cliente debe llevar consigo. La nueva función de «abertura sensorizada del maletero» se ofrecerá a partir del otoño boreal del año 2011 como parte del

equipamiento opcional de acceso de confort de BMW ConnectedDrive para el nuevo BMW Serie 5 Touring y para la nueva berlina de la serie 5 de BMW.

**Fabricación en la planta de BMW de Dingolfing, junto con los modelos de la serie 7.**

El BMW Serie 5 Touring se basa en una nueva arquitectura automovilística que también se utiliza en las berlinas de lujo de la serie 7 de BMW. La fabricación compartida del BMW Serie 5 Touring, de la berlina de la serie 5 de BMW, del BMW Serie 5 Gran Turismo y del BMW Serie 7 en la planta de Dingolfing y, además, el aprovechamiento de diversos componentes iguales en todos estos modelos, redundan en un sistema de producción más eficiente y en estándares de calidad muy elevados.



### **3.6 Máximo dinamismo y superioridad en la clase ejecutiva: nuevo motor diésel, xDrive y kit deportivo M para la nueva berlina de la serie 5 de BMW.**

La nueva berlina de la serie 5 de BMW es la expresión más pura de refinada estética y gran placer de conducir a los mandos de un automóvil perteneciente al segmento medio superior. Gracias a su diseño deportivo y elegante, al dinamismo típico de la marca, a la ejemplar eficiencia y a los innovadores sistemas de confort y seguridad, la sexta generación de la berlina para el hombre de negocios refleja nítidamente la competencia profesional que el fabricante de coches selectos más exitoso del mundo tiene en materia de desarrollo de nuevos productos. Pocos meses después de su lanzamiento al mercado, BMW presenta en el Salón Mundial del Automóvil de París de 2010 una variante de la berlina equipada con un motor diésel y, además, anuncia la posibilidad de adquirir los modelos de esta serie de la marca con el sistema de tracción total BMW xDrive. Adicionalmente, BMW estrena mundialmente en el salón parisino el kit deportivo M, desarrollado para la nueva berlina de la serie 5 de BMW.

El sistema de tracción total inteligente BMW xDrive logra que ahora también la nueva berlina de la serie 5 de BMW pueda transitar de modo seguro sobre cualquier tipo de calzada y en cualquier condición meteorológica. El sistema de tracción total permanente y controlado electrónicamente, garantiza en todo momento una transmisión óptima de la fuerza de impulsión, ya que la reparte de modo preciso y según sea necesario entre las ruedas delanteras y traseras. En situaciones de conducción normal, el momento de impulsión se reparte en una relación de 40:60 entre el eje delantero y el eje posterior. Pero esta distribución puede modificarse en fracciones de segundo si la unidad de control registra un resbalamiento de las ruedas, detectado por los sensores de cualquiera de las ruedas. El sistema xDrive tiene un efecto preventivo y consigue estabilizar el coche antes que el conductor se percate de la situación. El sistema que optimiza específicamente el comportamiento dinámico del coche, aplica continuamente una creciente fuerza de impulsión en las ruedas del eje posterior desde el instante en que el conductor inicia el trazado de una curva. Al salir de la curva, xDrive recupera nuevamente la distribución original para que la capacidad de tracción y la estabilidad sean óptimas.



En un primer término, el sistema se utilizará en la nueva berlina BMW 550i xDrive. En el transcurso del primer trimestre de 2011 se sumarán las variantes BMW 535i xDrive y BMW 530d xDrive. El modelo tope de la gama tiene un motor de gasolina V8 de 300 kW/407 CV con BMW TwinPower Turbo en inyección directa de gasolina, combinado de serie con una caja de cambios automática de ocho marchas. La berlina BMW 550i xDrive es capaz de acelerar en 4,8 segundos de 0 a 100 km/h y, según el ciclo de pruebas UE, consume en promedio 11,0 litros a los 100 kilómetros.

En el caso de la berlina BMW 535i xDrive, el sistema de tracción total se combina con el motor de seis cilindros en línea más potente previsto para esta serie de la marca. El motor de gasolina de 3.000 cc se combina con BMW TwinPower Turbo, High Precision Injection y VALVETRONIC. Este motor tiene una potencia de 225 kW/306 CV a 5.800 vueltas, y su par máximo, disponible entre 1.200 y 5.000 rpm, es de 400 Nm. La variante de tracción total en combinación con un motor diésel se estrena en la berlina BMW 530d xDrive. Su motor turbodiésel con cárter de aluminio e inyección directa common-rail tiene una potencia de 180 kW/245 CV a 4.000 rpm, y su par máximo es de 540 Nm, disponible entre las 1.750 y 3.000 vueltas.

### **En la nueva berlina de la serie 5, estreno del motor diésel más deportivo.**

La berlina BMW 535d que se lanza al mercado en setiembre de 2010, es la cuarta y más potente variante de la serie con motor diésel. El motor diésel de seis cilindros en línea de 3.000 cc con BMW TwinPower Turbo e inyección directa common-rail, tiene una potencia de 220 kW/300 CV a 4.400 rpm. Su par máximo es de 600 Nm, disponible a partir de 1.750 vueltas. El sistema turbo del motor diésel de seis cilindros más deportivo del mundo, corresponde al sistema Variable Twin Turbo, provisto de una turbina pequeña que se activa a revoluciones muy bajas, apenas por encima de las revoluciones en ralentí, y de una turbina de mayor tamaño, que se activa si la solicitud es mayor.

Gracias a la capacidad de aceleración y recuperación desde muy bajas revoluciones y a lo largo de un margen de revoluciones muy amplio, la berlina BMW 535d puede acelerar de 0 a 100 km/h en tan sólo 5,7 segundos. Este temperamento deportivo se combina con una impresionante eficiencia. Esto se debe, entre otros, al sistema de inyección common-rail del motor de aluminio, que funciona con una presión máxima de 2.000 bar y que garantiza

una dosificación especialmente precisa del combustible. La berlina BMW 535d consume en promedio 6,1 litros a los 100 kilómetros según ciclo de pruebas UE.

La berlina de la serie 5 de BMW puede estar equipada con uno de cuatro motores diésel o con uno de otros tantos de gasolina. El modelo básico de la gama BMW 520d es el más eficiente de esta serie de modelos de BMW. La berlina dotada de un motor diésel de cuatro cilindros de 2.000 cc de 135 kW/184 CV, y provista de serie con la función Auto Start Stop, consume en promedio tan solo 4,9 litros de combustible diésel a los 100 kilómetros y su valor de CO<sub>2</sub> es de 129 gramos por kilómetro, con lo que logra ampliar su liderazgo frente a la competencia.

### **Dinamismo puro: kit deportivo M para la nueva berlina de la serie 5 de BMW.**

En el Salón Mundial del Automóvil de París de 2010 se muestra por primera vez el kit deportivo M, especialmente concebido para la berlina más deportiva del segmento. La suspensión deportiva 10 milímetros más baja, el kit M aerodinámico y las llantas de aleación ligera de 18 pulgadas y radios dobles, consiguen aumentar el dinamismo del coche y le confieren una imagen especialmente potente. Opcionalmente se pueden adquirir llantas de aleación ligera M de 19 pulgadas. En la berlina de la serie 5, las dos variantes de llantas M de aleación ligera se combinan con neumáticos de dimensiones mixtas. Adicionalmente es posible adquirir opcionalmente un alerón posterior M específicamente desarrollado para la berlina de la serie 5 de BMW, que armoniza a la perfección con los demás componentes del kit deportivo.

Con los asientos deportivos provistos de tapicería de alcántara/tejido especialmente desarrollada para el kit deportivo M, el ambiente que impera en el habitáculo es especialmente deportivo. El carácter exclusivo de estos asientos se realza mediante materiales de alta calidad, costuras de contraste y el emblema M. El kit deportivo M incluye diversos componentes para el habitáculo. Entre ellos, el volante M forrado de piel, el pomo M de la palanca de cambios, el apoyapié M, el guarnecido de color antracita de BMW individual y diversos listones embellecedores de acabado en aluminio Hexagon.



## **3.7 Innovador concepto del habitáculo, emparejado con tracción total inteligente: El BMW 5er Gran Turismo, ahora con xDrive en combinación con cualquiera de los motores.**

BMW, el fabricante de automóviles selectos líder del mundo, amplía de manera consecuente su gama de vehículos provistos de tracción total. A partir de otoño de 2010, todos los motores del BMW Serie 5 Gran Turismo también puede combinarse con el sistema de tracción total inteligente BMW xDrive. El sistema de tracción total xDrive puede montarse junto con un propulsor de ocho cilindros, un motor de gasolina de seis cilindros en línea y dos motores diésel de seis cilindros.

El BMW Serie 5 Gran Turismo conjuga en un mismo concepto automovilístico elegancia, espaciosidad y variabilidad. Esta combinación, que además brilla por un extraordinario confort de conducción, resulta aun más fascinante con el sistema de tracción total xDrive. La tracción total permanente, controlada electrónicamente y montada desde junio de 2010 en el BMW 530d xDrive Gran Turismo y en el BMW 550i xDrive Gran Turismo, consigue que la distribución de la fuerza de impulsión entre las ruedas del eje delantero y del eje posterior de estos modelos siempre sea óptima en función de la situación de conducción. Ahora, los modelos BMW 535d xDrive Gran Turismo y BMW 535i xDrive Gran Turismo completan la oferta de las variantes provistas de tracción total. El multifacético carácter del BMW Serie 5 Gran Turismo, perteneciente al segmento de los automóviles más selectos, se acentúa con el sistema de tracción total BMW xDrive.

### **Modelo tope de gama, con tracción total: el BMW 550i xDrive Gran Turismo.**

El BMW 550i xDrive Gran Turismo tiene un motor V8 con tecnología BMW TwinPower Turbo e inyección directa High Precision Injection. El Propulsor de ocho cilindros de 4.400 cc tiene una potencia máxima de 300 kW/407 CV entre las 5.500 y 6.400 vueltas, y su par máximo es de 600 Nm, disponible entre las 1.750 y 5.000 rpm. Gracias a la capacidad de aceleración y recuperación desde muy bajas revoluciones y a lo largo de un margen de revoluciones muy amplio, disponible de modo más preciso y superior debido a la eficiencia del sistema de tracción total xDrive, este modelo puede acelerar de 0 a 100 km/h en tan sólo 5,4 segundos. La velocidad punta es de 250 km/h

con corte electrónico. Según ciclo de pruebas UE, su consumo promedio es también de apenas 11,8 litros a los 100 kilómetros, mientras que su valor de emisiones de CO<sub>2</sub> es de 275 gramos por kilómetro. El BMW 550i xDrive Gran Turismo es el primer modelo en el que el sistema inteligente de tracción total se combina con la caja de cambios automática de ocho marchas, que brilla por su extraordinario dinamismo, su alto nivel de confort y su ejemplar eficiencia.

También el propulsor diésel de seis cilindros en línea del BMW 530d xDrive Gran Turismo es expresión de la más avanzada tecnología de los motores desarrollados por BMW. El motor de 3.000 cc tiene un cárter del cigüeñal de aluminio. Su sistema turbo con geometría de admisión variable consigue que el motor entregue su potencia con vehemencia y armoniosamente en cualquier condición dinámica. La alimentación del combustible está a cargo de un sistema de inyección directa common-rail de última generación, que funciona con inyectores piezoeléctricos que aplican una presión máxima de 1.800 bar. De este modo, el motor entrega una potencia máxima de 180 kW/245 CV a 4.000 rpm. El par máximo de 540 Nm está disponible a partir de las 1.750 vueltas. El BMW 530d xDrive Gran Turismo es capaz de acelerar de 0 a 100 km/h en 6,9 segundos. Su velocidad punta es de 235 km/h. A pesar de estas prestaciones de carácter francamente deportivo, su consumo promedio es de apenas 6,9 litros a los 100 kilómetros según ciclo de prueba UE. El correspondiente valor de CO<sub>2</sub> es de 183 gramos por kilómetro.

### **BMW 535d xDrive Gran Turismo: potente motor diésel, tracción total inteligente.**

Un segundo representante más potente de la nueva generación de motores diésel de seis cilindros en línea se emplea en el BMW 535d xDrive Gran Turismo. El motor diésel de aluminio, con BMW TwinPower Turbo e inyección directa common-rail, tiene una potencia máxima de 220 kW/300 CV a 4.400 rpm. Su par máximo es de 600 Nm, disponible entre las 1.500 y 2.500 vueltas. El BMW 535d xDrive acelera de 0 a 100 kilómetros en apenas 6,0 segundos y su velocidad máxima es de 250 km/h, con corte electrónico. También impresiona su consumo promedio según ciclo de pruebas UE, ya que es apenas de 7,1 litros a los 100 kilómetros, mientras que su valor de emisiones de CO<sub>2</sub> es de 187 gramos por kilómetro.

En el caso del motor de gasolina de seis cilindros en línea del BMW 535i xDrive Gran Turismo se combinan el turbocompresor, la inyección directa y el

sistema de control variable de las válvulas VALVETRONIC. Esta especial conjunción de sistemas consigue que el BMW TwinPower Turbo reaccione de manera muy espontánea a cualquier movimiento del pedal del acelerador. El sistema VALVETRONIC optimizado redundante en una capacidad de respuesta extraordinaria. El mismo efecto lo consigue el principio Twin Scroll, en el que la tubuladura atiende correspondientemente a tres cilindros por separado, tanto en el colector de escape como en el compresor turbo. Las toberas de inyección del sistema de inyección directa de gasolina dosifican el combustible a las cámaras de combustión de modo extraordinariamente preciso, aplicando una presión de hasta 200 bar. El motor de seis cilindros de 3.000 cc tiene una potencia máxima de 225 kW/306 CV a 5.800 rpm, mientras que su par máximo de 400 Nm está disponible entre las 1.200 y 5.000 vueltas. El BMW 535i xDrive Gran Turismo puede acelerar de 0 a 100 km/h en 6,3 segundos y su velocidad máxima es de 250 km/h con corte electrónico. Según ciclo de pruebas UE, su consumo promedio es de apenas 9,3 litros a los 100 kilómetros, mientras que su valor de emisiones de CO<sub>2</sub> es de 216 gramos por kilómetro.

### **BMW xDrive para una capacidad de tracción optimizada y una conducción más dinámica.**

El sistema de tracción total inteligente BMW xDrive fue concebido originalmente para los modelos X de BMW. Posteriormente fue incluido sucesivamente en los modelos de las series 5, 3 y 7 de la marca. Además, este sistema ha sido objeto de un constante trabajo de desarrollo. Su sistema de control es sumamente preciso, por lo que no solamente aumenta la capacidad de tracción sobre calzadas no afirmadas, sino que, además, mejora también el comportamiento dinámico del coche. El sistema de tracción total también puede ser considerado inteligente, porque aplica la fuerza de impulsión de modo finamente dosificado en el eje de las ruedas que tienen el mejor contacto con la calzada. Esta distribución según lo exijan las circunstancias, la efectúa a través de un diferencial con acoplamiento de láminas, controlado electrónicamente. De este modo, el sistema BMW xDrive también contribuye a mejorar la estabilidad del coche cuando se trazan curvas a alta velocidad, ya que detecta con anticipación cualquier tendencia del coche a sobrevirar o subvirar, consiguiendo contrarrestarla.



## **3.8 Más dinamismo, mayor variedad y mas individualismo: la gama de productos de BMW M GmbH de otoño de 2010.**

La gama de productos que BMW M GmbH expone en el Salón Mundial del Automóvil de París de 2010, es ahora más variada. A partir de otoño de 2010 estarán disponibles los nuevos equipos opcionales de M Performance, incluidos en la gama de accesorios originales de BMW, y concebidos para la personalización específica del BMW M3 y para el aumento de su potencial dinámico. La gama de productos incluye diversos componentes de fibra de carbono confeccionados a mano y, también, un silenciador deportivo de metal ligero. Al mismo tiempo también se acrecientan las vivencias al volante del BMW X5 M y del BMW X6 M mediante nuevos equipos opcionales e innovadores servicios adicionales de BMW ConnectedDrive.

Con el kit deportivo específico para cada modelo, que se expone en el salón del automóvil parisino de 2010, es posible acentuar las cualidades dinámicas de la nueva berlina de la serie 5 de BMW, así como las del nuevo familiar BMW Serie 5 Touring. En el salón de París también se presenta un kit deportivo M para el nuevo BMW X3, es decir, antes de que este modelo se lance al mercado en noviembre de 2010. También se amplía la gama de productos de BMW Individual disponibles a partir de otoño de 2010, agregando componentes muy atractivos para los modelos de las series 7 y 5 de BMW.

### **Dinamismo hecho a medida: la oferta de M Performance para el BMW M3.**

La extraordinaria capacidad de recuperación y aceleración del BMW M3 se debe al motor V8 de altas revoluciones de 4.000 cc y de 309 kW/420 CV, mientras que el diseño inconfundible, típico de un coche M, le confiere una imponente y atlética imagen. El dinamismo y la estética del coche deportivo de altas prestaciones pueden ahora acentuarse de modo concreto y personalizado mediante accesorios especiales de M Performance, incluidos en la gama de accesorios originales de BMW. La nueva gama de productos incluye componentes atractivos y de alta calidad para el montaje posterior. Estos componentes fueron concebidos para mejorar el conjunto propulsor, el chasis, la aerodinámica y el puesto de mando del piloto. Los productos pueden

adquirirse en los establecimientos de los concesionarios incluidos en la red de ventas de BMW M GmbH y, también, en las filiales de BMW.

El silenciador M Performances consigue acentuar de manera muy especial el característico sonido del potente motor V8 del BMW M3. El silenciador deportivo, extremadamente resistente a las altas temperaturas y un 40 por ciento más ligero que el silenciador original, es de una aleación de cromo níquel, especialmente desarrollada para el deporte de competición automovilística. Los dobles tubos terminales, típicos de M, son de titanio. Las llantas de aleación ligera de 19 pulgadas de M tipo Competition Design, realzan el potencial dinámico del BMW M3. El alerón trasero M Performance y los deflectores M Performance de fibra de carbono para el faldón delantero, aumentan la presión aerodinámica. Las carcasas de los espejos retrovisores exteriores de fibra de carbono consiguen expresar ópticamente el aumento del dinamismo del coche. En el habitáculo, las vivencias inspiradas en la competición automovilística se acentúan con los pedales de aluminio y diversos listones embellecedores de fibra de carbono.

Todos los componentes de M Performance también puede adquirirse por separado e individualmente. Al mismo tiempo, todos estos componentes armonizan entre sí por su diseño y tecnología, por lo que pueden combinarse indistintamente. Todos los productos cumplen los estrictos criterios de seguridad y calidad que aplica el BMW Group.

### **Nuevos servicios de BMW ConnectedDrive para el BMW X5 M y el BMW X6 M.**

A partir de otoño de 2010, BMW ConnectedDrive agrega diversos innovadores servicios, que también aumentarán el nivel de confort, la calidad de los servicios de información y entretenimiento, y la seguridad en los modelos BMW X5 M y BMW X6 M. Tras haberse agregado los sistemas de asistencia al conductor Side View (vista lateral) y Speed Limit Info (información sobre límites de velocidad) en los dos modelos tope de gama pertenecientes al segmento de los modelos X de BMW, ahora una nueva tecnología permite la inclusión de teléfonos móviles y unidades de música para aprovechar nuevas funciones y su control a través del sistema de mando iDrive del coche.

Los modelos equipados con el navegador opcional Professional y con la preinstalación para teléfonos móviles con interfaz Bluetooth, cumplen con las

condiciones necesarias para disponer de las nuevas funciones de ofimática a partir de otoño de 2010. De esta manera será posible que en la pantalla Control Display aparezcan notas incluidas en el calendario, mensajes de texto (SMS, e-mail), tareas y notas. Además, el sistema puede leer en voz alta estas informaciones de texto. Al utilizar la función de teléfono, es posible transmitir desde el teléfono móvil al coche las listas de contactos, incluyendo las correspondientes imágenes. Con la nueva función de Bluetooth-Audio-Streaming es posible transmitir de modo inalámbrico archivos de música desde un terminal externo hacia el coche. Si se conectan un teléfono móvil o una unidad musical al coche a través del puerto USB opcional, es posible transmitir también las imágenes correspondientes de las tapas de los CD musicales, para que aparezcan en la pantalla de a bordo cuando se toquen las piezas musicales.

**Comportamiento dinámico sin sorpresas, para un máximo placer de conducir: kit deportivo M para la nueva berlina y el nuevo familiar de la serie 5 de BMW.**

Los representantes más deportivos de sus respectivos segmentos, es decir, la nueva berlina y el nuevo familiar de la serie 5 de BMW, podrán equiparse a partir de otoño de 2010 con el kit deportivo M especialmente concebido para estos dos modelos. La suspensión deportiva 10 milímetros más baja, el kit M aerodinámico y las llantas de aleación ligera de 18 pulgadas y radios dobles, consiguen aumentar el dinamismo del coche y le confieren una imagen especialmente potente. Opcionalmente se pueden adquirir llantas de aleación ligera M de 19 pulgadas. En la berlina de la serie 5, las dos variantes de llantas M de aleación ligera se combinan con neumáticos de dimensiones mixtas. Además es posible adquirir opcionalmente un alerón posterior M específicamente desarrollado para la berlina de la serie 5 de BMW, que armoniza a la perfección con los demás componentes del kit deportivo.

Los asientos deportivos con tapicería de alcántara/tejido especialmente desarrollada para el kit deportivo M, el ambiente que impera en el habitáculo es especialmente deportivo. El carácter exclusivo de estos asientos se realiza mediante materiales de alta calidad, costuras de contraste y el emblema M. El kit deportivo M incluye diversos componentes para el habitáculo. Entre ellos, el volante M forrado de piel, el pomo M de la palanca de cambios, el apoyapié



M, el guarnecido de color antracita de BMW individual y diversos listones embellecedores de acabado en aluminio Hexagon.

### **Máximo dinamismo en el segmento: el nuevo BMW X3 con kit deportivo M.**

Aun antes del lanzamiento del nuevo BMW X3 en noviembre de 2010, BMW M GmbH presentará también para este modelo un kit deportivo M, que incluye atractivos componentes para optimizar el chasis, la aerodinámica, el exterior y el interior. El nuevo Sports Activity Vehicle tiene la mejor capacidad de aceleración y el menor consumo en su segmento. Su comportamiento extraordinariamente dinámico podrá mejorarse y realizarse ópticamente con el kit deportivo M, que previsiblemente estará disponible durante el segundo trimestre del año 2011. El conjunto incluye el kit aerodinámico M, tubos terminales cromados, marcos de las ventanas laterales BMW Individual Shadow Line brillantes y barras portaequipajes en el techo tipo BMW Individual Shadow Line, también brillantes. Los componentes para la parte frontal, las partes laterales y la zaga de la carrocería del kit aerodinámico M son del mismo color del coche, mientras que el componente previsto para el faldón posterior es de color Dark Shadow metalizado.

El potencial dinámico del Sports Activity Vehicle se realiza mediante un reglaje deportivo, llantas de aleación ligera M de 18 pulgadas y sistema de control de las prestaciones del sistema de tracción total de serie xDrive. La oferta para el nuevo BMW X3 xDrive35i se amplía mediante una caja de cambios automática deportiva con levas en el volante para cambiar de marchas y, además, con una dirección deportiva variable con Servotronic. Opcionalmente también pueden adquirirse llantas de aleación ligera M de 19 pulgadas con neumáticos de dimensiones mixtas.

El placer de conducir un BMW X3 con kit deportivo M se acrecienta con asientos deportivos de tapicería textil combinada con piel, un volante M forrado de piel y provisto de teclas de funciones múltiples y con sistema de regulación de la velocidad, listones embellecedores con logotipo M para los umbrales de las puertas y un apoyapié M para el conductor. El ambiente deportivo y de alta calidad se completa mediante el guarnecido del techo de BMW Individual, listones embellecedores para el habitáculo de aluminio pulido longitudinalmente, la palanca de cambios M (únicamente para el BMW X3

xDrive 20d con caja manual) y un listón de acero inoxidable en el canto del plano de carga del maletero.

**Medios estilísticos exclusivos: opciones innovadoras de BMW  
ConnectedDrive.**

A partir de otoño de 2010 se ofrecerán nuevos y atractivos equipos opcionales BMW Individual para los modelos de la serie 7 de BMW, así como para la nueva berlina y el nuevo familiar de la serie 5 de BMW. Para el BMW ActiveHybrid 7 se ofrece por primera vez una nevera de BMW Individual.

Los equipos opcionales de BMW Individual que se ofrecen para la nueva berlina de la serie 5, también se podrán adquirir para el nuevo familiar BMW Serie 5 Touring a partir de la fecha de su lanzamiento al mercado. El exterior de estos modelos adquiere un refinamiento especial mediante los acabados BMW Individual Shadow Line brillante y BMW Individual Exterior Line Aluminium satinado. El cuidado diseño del habitáculo se subraya mediante el guarnecido del techo de color antracita de BMW Individual. Con las lámparas de lectura posteriores de BMW Individual, los ocupantes de los asientos traseros disponen de óptimas condiciones lumínicas, gracias a la mayor intensidad de los focos y al ángulo más grande del haz de luz. Además, es posible regular la orientación de estas luces de acuerdo con las preferencias de cada usuario.



## 4. Contacto perfecto con el propio mundo de vivencias personales: las innovaciones más recientes de BMW ConnectedDrive.

Con BMW ConnectedDrive, el conductor de un BMW se mantiene en contacto con su mundo personal de modo cómodo, seguro y completo. Los nuevos servicios de BMW ConnectedDrive y las posibilidades más amplias de integrar equipos externos permiten recurrir a nuevas funciones de entretenimiento, información y comunicación en el coche. Los servicios que diariamente se utilizan en Internet, las funciones de ofimática y los medios de entretenimiento usuales, ahora pueden aprovecharse más cómodamente en el automóvil y, además, con una variedad que únicamente ofrece la marca BMW. Gracias a la perfecta integración de todas las funciones en el sistema de mando del coche, es posible controlar todas las funciones de manera intuitiva, cómoda y segura, casi sin necesidad de apartar la vista del tráfico.

Las soluciones exclusivas de BMW como, por ejemplo, imágenes en el lugar de destino e informes meteorológicos con mapas, logran optimizar la navegación con asistencia de servicios de la red. BMW también continúa ampliando de manera consecuente su liderazgo en materia de inclusión de equipos externos en el sistema. En el Salón Mundial del Automóvil de París de 2010, BMW estrena varias funciones, entre ellas iPod Out, teléfono para el fondo con auricular inalámbrico y hotspot WLAN, e indicación de contenidos de e-mails en la pantalla si se utilizan las funciones de ofimática a través de Bluetooth.

### **Planificación óptima de viajes mediante navegación con asistencia de la red.**

BMW ConnectedDrive amplía las funciones del sistema de navegación del coche, agregando diversas soluciones innovadoras. Los servicios de imágenes en el lugar de destino y partes meteorológicos con mapas, disponibles en todos los modelos nuevos de BMW a partir de otoño de 2010, amplían los datos y contenidos dinámicos de la oferta de BMW Online. Esta navegación con asistencia de la red, permite planificar los viajes con mayor comodidad. El conductor puede recurrir al servicio de imágenes del lugar de destino, para orientarse con mayor facilidad. En este servicio se aprovechan las imágenes de la página Internet Panoramio de Google. Estando activa la

función de guiado del navegador hacia el lugar de destino, se seleccionan imágenes correspondientes a dicho destino y se muestran en la pantalla después de haberse establecido una conexión con Panoramio a través de BMW Online.

El servicio meteorológico con vista de mapas informa al conductor sobre las condiciones actuales del tiempo en Europa. Recurriendo a la función de guiado activo hacia un lugar de destino y si los mapas de lugares europeos aparecen en la pantalla en una escala de 20 kilómetros o mayor, se muestran adicionalmente las condiciones meteorológicas actualizadas, incluyendo datos sobre las temperaturas. Los datos sobre el tiempo se actualizan cada dos horas.

### **Inclusión perfecta en la red: la función exclusiva iPod Out.**

Cuando se introduzca la nueva tecnología de interfaces, todos los modelos nuevos de BMW que se vendan a partir del año 2011 ofrecerán un soporte para la nueva función iPod Out con iOS4, la versión más reciente del sistema operativo móvil de Apple. Esta función ofrece al conductor de un BMW la posibilidad de aprovechar más ampliamente en el coche las modalidades de control del teléfono móvil iPhone de Apple y el Apple iPod Touch. Con la función iPod Out, es posible mostrar y controlar la reproducción de obras musicales contenidas en el iPhone o en el iPod, utilizando los elementos de mando del coche. El conductor de un BMW podrá disponer en la pantalla del coche de las funciones más recientes de un iPod. Entre ellas, indicación en pantalla de una lista de los títulos musicales. Asimismo, también podrá utilizar la función Genius, que es capaz de escanear el contenido de la memoria para confeccionar una lista de canciones de igual estilo y que, por lo tanto, armonizan entre sí. Para que funcione iPod Out, es necesario que los equipos iPhone 3G, iPhone 3GS, iPhone 4 y iPod Touch de segunda y tercera generación dispongan del sistema operativo iOS 4.

Con la tecnología de interfaces desarrollada por el BMW Group con ese fin, se garantiza de manera duradera el aprovechamiento de todas las funciones actuales y futuras de iPod Out del iPhone y del iPod Touch en el coche. Los automóviles que se equipen en el futuro con esta tecnología, se adaptarán más rápidamente a las nuevas versiones del software del iPod Touch y del iPhone. Una vez más, el BMW Group asume la iniciativa en lo que se refiere a

la integración de los sistemas de información y entretenimiento del iPhone y del iPod Touch.

**Disfrutar más del sistema de entretenimiento, apreciando en pantalla las tapas de los CD de los títulos musicales.**

La función Album Cover, que se ofrecerá en todos los nuevos modelos de BMW a partir de otoño de 2010, se optimiza la selección de archivos de audio que están memorizados en un teléfono móvil externo o en otra unidad externa. Mediante el sistema de mando iDrive, es posible acceder a la colección musical del equipo de reproducción externo, siempre y cuando este equipo esté conectado al sistema del coche mediante el puerto USB. A continuación aparecen en la pantalla las listas de los títulos musicales y, también las imágenes de las tapas de los CD que están memorizadas en el teléfono móvil o en un reproductor externo.

**Exclusivo de BMW ConnectedDrive: transmisión de e-mails a través de Bluetooth.**

BMW es el primer fabricante de automóviles del mundo que ofrece la posibilidad de mostrar e-mails en el coche a través de Bluetooth. A partir de otoño de 2010, los usuarios de un teléfono inteligente BlackBerry® del fabricante de teléfonos móviles RIM (Research in Motion) podrán acceder a la lista de e-mails de su teléfono utilizando el sistema de mando iDrive de su BMW. Con la ayuda de la nueva interfaz Bluetooth que se puede utilizar para la integración del teléfono BlackBerry, es posible recibir e-mails y verlos en la pantalla Control Display. Además, se dispone de la función opcional de lectura por voz para escuchar el contenido de los mails.

Las nuevas posibilidades relacionadas con los correos electrónicos se basan en las funciones de ofimática de BMW ConnectedDrive, que se activan mediante la interfaz Bluetooth, y que BMW ya presentó a principios del año. Estas funciones de ConnectedDrive, que por su cantidad son únicas en el mercado, permiten abrir listas de llamadas y contactos y, además, transmitir las al coche vía interfaz Bluetooth. De igual forma se puede proceder con notas incluidas en la agenda, mensajes de texto (SMS), y tareas y notas que pueden constar en los teléfonos inteligentes que soportan estas funciones. Los datos correspondientes pueden seleccionarse con el botón Controller del sistema de mando iDrive y mostrarse en la pantalla de a bordo Control Display. También es posible mostrar en la pantalla de a bordo la

imagen relacionada con una dirección de contacto memorizada en el teléfono móvil. La transmisión de e-mails al coche constituye un hito más en el camino hacia la plena integración de teléfonos inteligentes modernos en el coche. El modelo BlackBerry® Pearl™ 3G 9105 de RIM es el primer teléfono inteligente que soporta esta función desde el principio.

### **El coche como hotspot: teléfono en la parte posterior del habitáculo, con auricular inalámbrico y conexión WLAN.**

A partir de otoño de 2010, los pasajeros que ocupan los asientos del fondo de cualquier modelo de la serie 7 de BMW podrán disfrutar de un mayor nivel de confort al efectuar llamadas telefónicas y al utilizar conexiones online. Para ello disponen de una unidad telefónica con todas las funciones usuales, y provista de un auricular inalámbrico. El teléfono está plenamente integrado en la parte posterior de la consola central. El auricular se conecta al teléfono mediante Bluetooth. La utilización de la antena exterior del coche optimiza la calidad de las conexiones telefónicas.

La combinación de teléfono en el fondo y la función hotspot WLAN es única en el mundo. Por lo tanto, los pasajeros de atrás pueden utilizar un ordenador portátil, un iPad de Apple u otros equipos, estableciendo una conexión online inalámbrica desde el coche en movimiento. La conexión con Internet se establece a través de un teléfono móvil moderno o mediante una tarjeta SIM capaz de recibir y transmitir datos. Para incluir el teléfono móvil en el coche se utiliza un adaptador con clip, que también dispone de una ranura para la introducción de tarjetas. A continuación, los usuarios pueden navegar en Internet utilizando los aparatos apropiados para ello. La conexión codificada se establece a través de WLAN. La transición de la red 3G a la red GSM, necesaria para una conexión online estable y una cobertura de casi un 100 por ciento, se produce sin interrupción alguna. Adicionalmente, cuando se establece una conexión con Internet a través del hotspot WLAN, la antena del coche consigue optimizar la calidad de la recepción.

En todos los modelos actuales de BMW que están equipados con el sistema de mando iDrive de última generación y que cuentan con una instalación de preparación para teléfonos móviles, incluyendo la interfaz Bluetooth, puede instalarse opcionalmente la función hotspot WLAN, incluida en la gama de accesorios originales de BMW (al respecto, consulte también el capítulo 5 de la presente información para los medios).

### **Ampliación consecuente de una oferta única en el mundo.**

Gracias al establecimiento de una red inteligente que incluye al conductor, su coche y el entorno, BMW ConnectedDrive contribuye de modo único en el mundo a la optimización del confort y de la seguridad, así como promueve la utilización más innovadora de las funciones de entretenimiento e información en el coche. Ningún otro fabricante de automóviles ofrece una gama tan amplia de sistemas de asistencia al conductor, posibilidades de utilización de equipos móviles externos y servicios de movilidad relacionados con información sobre el estado del tráfico, llamada de emergencia, informaciones sobre el coche, servicio de información general y servicios de ofimática, además de funciones de planificación de viajes, de planificaciones de actividades de ocio, así como conexión a Internet.

Entre las funciones exclusivas de BMW cabe subrayar el servicio de información telefónica personalizada, que se ofrece desde el año 1999, así como los BMW TeleServices para la transmisión de datos del coche hacia un concesionario oficial de BMW. BMW es el único fabricante de automóviles del mundo que permite acceder ilimitadamente a Internet desde cualquiera de sus actuales modelos, así como un servicio de búsqueda Google de direcciones de empresas en Internet. Estas informaciones pueden transmitirse a continuación al sistema de navegación del coche. BMW también asumió un papel precursor en cuanto a la llamada de emergencia de funciones ampliadas, con localización automática del coche. Con esta llamada de emergencia en caso de un accidente, se activa automáticamente la función de transmisión de datos, para que los equipos de salvamento puedan preparar a tiempo la atención médica necesaria para auxiliar a las víctimas en el lugar del accidente.

Además, BMW ConnectedDrive incluye una gama de asistentes para el conductor, que redundan en una conducción más relajada y segura, y que por su cantidad constituyen una oferta que no tiene parangón en todo el mundo. El sistema de visión nocturna BMW Night Vision con función de detección de personas mediante cámara térmica permite ver con una precisión hasta ahora desconocida a ciclistas y peatones que se encuentran fuera del área cubierta por el haz de luz delante del coche. También la pantalla virtual Head-Up-Display, con imagen y funciones optimizadas y con una versatilidad única en el mercado, contribuye esencialmente a una conducción más concentrada. El

sistema proyecta sobre el parabrisas informaciones relevantes para la conducción justo en el campo visual del conductor, de modo que puede verlas sin apartar la vista del tráfico.





## **5. Nuevas pautas para el placer de conducir, la seguridad y el confort: accesorios originales de BMW.**

Los accesorios originales de BMW permiten que el conductor de un BMW disponga de posibilidades ideales para personalizar su coche de acuerdo con su estilo personal y sus preferencias. La amplia gama de equipos opcionales para el montaje posterior, que se suman al equipamiento de serie y a los equipos opcionales que pueden adquirirse desde fábrica, optimizan el dinamismo, el confort, la funcionalidad y otras cualidades características de un automóvil de la marca BMW. Ahora se amplía la gama de accesorios originales de BMW, agregando productos que pueden montarse en los modelos que actualmente ofrece la marca.

Junto con el estreno mundial del nuevo BMW X3 en el Salón Mundial del Automóvil de París de 2010, se presentan los accesorios originales de BMW, concebidos para el Sports Activity Vehicle. En la primavera del año 2011 se ofrecerán productos para todas las series de modelos de la marca, que tienen la finalidad de optimizar el funcionamiento de los sistemas de información, entretenimiento y comunicación del coche. La gama de nuevos componentes empieza por un sistema de fijación de BMW para el iPad™ de Apple, y llega hasta el BMW Car Hotspot, con el que es posible navegar en Internet a través de WLAN con el coche en movimiento.

Adicionalmente se vuelve a ampliar la gama de productos de la línea BMW Performance. En el Salón Mundial del Automóvil de París de 2010 también se estrena el BMW Performance Power Kit para la última generación de motores de los modelos BMW 135i y BMW 335i (unidades fabricadas después de marzo de 2010) y, al mismo tiempo, el kit aerodinámico de BMW Performances para el nuevo BMW X5. Además, el salón parisino del automóvil es el escenario seleccionado para el estreno de los nuevos componentes M Performance que se ofrecerán a partir de otoño de 2010 exclusivamente para el BMW M3, y que están incluidos en la gama de accesorios originales de la marca BMW.

### **Exclusivos, deportivos y funcionales: accesorios originales de BMW para el nuevo BMW X3.**

El nuevo BMW X3 vuelve a marcar hitos en su segmento, gracias a su superior agilidad, su gran variabilidad, su selecta calidad y su innovador equipamiento. Con los accesorios originales de BMW, especialmente desarrollados para el nuevo modelo, es posible acentuar más intensamente las cualidades características del Sports Activity Vehicle. En el exterior, la oferta incluye, entre otros, llantas de aleación ligera M de 20 pulgadas, de dobles radios y de ejecución bicolor, el kit de accesorios X-Line Pro, que consta de un refuerzo para el paragolpes delantero, revestimientos laterales de los umbrales y un refuerzo para el paragolpes posterior. Los componentes de acabado de color plata mate subrayan el carácter robusto del nuevo BMW X3.

El selecto ambiente que impera en el habitáculo del nuevo BMW X3 se acentúa mediante el kit de elementos cromados para el interior. Este kit incluye listones decorativos para el listón embellecedor del lado del conductor, para la parte delantera de la consola central, el portavasos y las salidas de aire del fondo. Además, incluye listones embellecedores de acabado cromado aperlado para las puertas, el marco de la pantalla de a bordo y de la central de mandos en el techo.

El nuevo BMW X3 es el vehículo más variable de su segmento, gracias a la espaciosidad de su habitáculo y a la posibilidad de abatir los respaldos de los asientos posteriores en relación de 40:20:40. El sistema Travel & Comfort, que es parte de la gama de accesorios originales de BMW, incluye diversos detalles de alta calidad, que contribuyen a optimizar las útiles funciones del vehículo. El conjunto está compuesto por un soporte básico provisto de un mecanismo de encastre, para fijarlo a las barras que acogen los apoyacabezas. En el soporte pueden montarse diversos elementos suplementarios para transportar prendas de vestir o aparatos portátiles de diversa índole. Estos elementos suplementarios se fijan al soporte básico mediante un acoplamiento enchufable. La gama de accesorios incluye una mesa plegable de altura e inclinación regulables y con portavasos integrado, un gancho de uso universal para colgar chaquetas, americanas con o sin percha, así como bolsas ligeras. La percha puede retirarse junto con la prenda de vestir que cuelga de ella. También el sistema de fijación para el iPad™ de

Apple, que ahora se ofrece para el nuevo BMW X3, al igual que para todos los demás modelos de todas las series de BMW, puede conectarse al soporte básico.

### **Entretenimiento y comunicación al más alto nivel. Elemento de sujeción para el iPad y hotspot WLAN.**

Diversas soluciones nuevas incluidas en la gama de accesorios originales de BMW, especialmente desarrolladas para el uso de teléfonos móviles capaces de conectarse a Internet, ordenadores portátiles pequeños, y para el iPad™ de Apple, consiguen aumentar el nivel de confort, ampliar las funciones y establecer redes más amplias para el uso de terminales móviles externos en el coche. En combinación con el soporte básico del sistema Travel & Comfort, que primero se presenta para el nuevo BMW X3, y que en la primavera del año 2011 estará disponible también para las demás series de modelos de la marca, los pasajeros de atrás pueden emplear también el nuevo sistema de fijación para el iPad™ de Apple. De este modo es posible utilizar de manera óptima tanto las funciones de ofimática como las de entretenimiento del iPad. Girando el soporte en 90 grados en ambos sentidos, es posible adaptar la posición del iPad al uso que se le quiera dar. La posición horizontal es apropiada especialmente para ver fotografías o vídeos, mientras que la posición vertical es más apropiada para aplicaciones de ofimática. Además, también es posible regular el ángulo de inclinación del iPad™ de Apple.

El BMW Car Hotspot permite ahora navegar en Internet a través de una conexión WLAN, también cuando el coche está en movimiento. Esta función podrá adquirirse opcionalmente a partir de otoño de 2010. La función se incluye en BMW ConnectedDrive o puede obtenerse como accesorio de montaje posterior, incluido en la gama de accesorios originales de BMW. Con esta innovadora tecnología, los pasajeros pueden acceder a Internet utilizando un teléfono inteligente, un iPad, una netbook o equipos externos similares, capaces de conectarse a través de WLAN. La conexión online se establece a través del BMW Car Hotspot. Para la conexión es necesario disponer de una tarjeta SIM apropiada para la transmisión de datos. Esta tarjeta se introduce directamente en el BMW Car Hotspot o en el teléfono móvil con SIM-Access-Profile (SAP) que, a su vez, está integrado en el coche mediante el adaptador con clip de fijación. A continuación, los usuarios pueden navegar en Internet

utilizando los aparatos apropiados para ello. La conexión codificada se establece a través de WLAN. La transición de la red 3G a la red GSM, necesaria para una conexión online estable y una cobertura de casi un 100 por ciento, se produce sin interrupción alguna, también gracias al uso de la antena externa del coche. Además, la utilización del BMW Car Hotspot redunda en una reducción de la radiación en el interior del coche y, además, logra prolongar la duración de la batería de la unidad móvil.

### **Confortable inclusión e innovadora aplicación para el iPhone de Apple.**

Los conductores de un BMW que quieran utilizar su teléfono móvil Apple iPhone™ en el coche de modo fiable, confortable y completo, podrán recurrir a partir de la primavera de 2011 a accesorios adicionales incluidos en la gama de accesorios originales de BMW, además de la conexión con clip ya conocida. Entre ellos, la estación de alta calidad para el Apple iPhone™, especialmente desarrollada para los modelos de BMW que no llevan de serie el sistema de mando iDrive. La estación de BMW para el Apple iPhone™ se ofrece, por ejemplo, para los correspondientes modelos de las series 1 y 3 de BMW, para el BMW Z4, el BMW X1, el BMW X3 y para el modelo antecesor del BMW X3. La estación de BMW para el Apple iPhone™ se monta en un lugar apropiado, dentro del campo visual del conductor. Además, el teléfono móvil queda integrado sin cables visibles. El equipamiento abarca un sistema de manos libres provisto de un micrófono direccional de alta calidad, función de silencio para la radio cuando se reciben llamadas telefónicas y, además, la función de carga de la batería del teléfono móvil.

A partir de la primavera de 2011 BMW ofrecerá una aplicación específica para el software del Apple iPhone™ a modo de ampliación ideal de la estación de BMW concebida para este teléfono inteligente. La aplicación «BMW Link», optimizada para el uso en automóviles, combina las funciones telefónicas y de reproducción del móvil con una función de navegación, así como con servicios seleccionados de BMW ConnectedDrive como, por ejemplo, ayuda en caso de averías en carretera, búsqueda de empresas en la guía de Google y noticias. Con el fin de garantizar la utilización óptima de las funciones en un automóvil, es necesario que el iPhone pueda orientarse apropiadamente. Por ello, también es posible utilizar el Apple iPhone™ en formato horizontal. El sistema ofrece diversas posibilidades de regulación.

### **BMW Performance Power Kit para el BMW 135i y el BMW 335i.**

BMW ofrece ahora un Performance Power Kit para los modelos más deportivos de las series 1 y 3 de BMW. Este kit, que se incluirá en la gama de accesorios originales de BMW a partir de otoño de 2010, fue desarrollado especialmente para el motor de seis cilindros en línea de última generación con BMW TwinPower Turbo, inyección directa y VALVETRONIC, utilizado en los modelos BMW 135i Coupé, BMW 135i Cabrio, berlina BMW 335i, BMW 335i Touring, BMW 335i Coupé y BMW 335i Cabrio.

El BMW Performance Power Kit incluye un sistema modificado de control del motor, un radiador adicional de aluminio y un ventilador especialmente potente. La potencia máxima del propulsor de 3.000 cc se aumenta de esta manera a 240 kW/326 CV, lo que significa que tiene 15 kW/20 CV más. El par motor máximo, disponible a apenas 1.500 vueltas, ahora es de 430 Nm en el caso de los coches dotados de la caja de cambios manual de seis marchas, mientras que es de 450 Nm si el coche lleva la caja automática de seis marchas o la caja automática deportiva de siete marchas con doble embrague.

### **Kit aerodinámico BMW Performance para el nuevo BMW X5.**

El BMW X5 sigue ampliando su ventaja como el coche más deportivo de su segmento, gracias a los nuevos motores, a la caja de cambios automática de ocho marchas, al nuevo reglaje del sistema de tracción total xDrive y al chasis de tecnología superior. El kit aerodinámico BMW Performance de la gama de accesorios originales de BMW, subraya de modo especialmente eficiente el carácter dinámico de los modelos equipados con él. El kit aerodinámico, que por su estilo y sus funciones armoniza a la perfección con el nuevo BMW X5, está compuesto por piezas suplementarias para los dos paragolpes y, además, incluye faldones laterales especiales.

### **Máximo rendimiento hasta en los más mínimos detalles: los componentes de M Performance para el BMW M3.**

El extraordinario dinamismo y la estética atlética del coche BMW M3 pueden ahora acentuarse de modo concreto y personalizado mediante accesorios especiales de M Performance, incluidos en la gama de accesorios originales de BMW. La nueva gama de productos incluye componentes atractivos y de alta calidad para el montaje posterior. Estos componentes fueron concebidos para mejorar el conjunto propulsor, el chasis, la aerodinámica y el puesto de mando

del piloto. Los productos pueden adquirirse en los establecimientos de los concesionarios incluidos en la red de ventas de BMW M GmbH y, también, en las filiales de BMW.

El silenciador M Performance consigue acentuar de manera muy especial el característico sonido del potente motor V8 del BMW M3. El silenciador deportivo, extremadamente resistente a las altas temperaturas y un 40 por ciento más ligero que el silenciador original, es de una aleación de cromo níquel, especialmente desarrollada para el deporte de competición automovilística. Los dobles tubos terminales, típicos de M, son de titanio. Las llantas de aleación ligera de 19 pulgadas de M tipo Competition Design, realzan el potencial dinámico del BMW M3. El alerón trasero M Performance y los deflectores M Performance de fibra de carbono para el faldón delantero, aumentan la presión aerodinámica. Las carcasas de los espejos retrovisores exteriores de fibra de carbono consiguen expresar ópticamente el aumento del dinamismo del coche. En el habitáculo, las vivencias inspiradas en la competición automovilística se subrayan mediante los pedales de aluminio y diversos listones embellecedores de fibra de carbono.

Como todos los productos incluidos en la gama de accesorios originales de BMW, también los componentes de BMW Performance y de M Performance cumplen los estrictos estándares de calidad y seguridad del BMW Group. Por lo tanto, también tienen la misma garantía que los demás productos de BMW. La venta y el montaje de todos los accesorios originales de BMW están a cargo de los concesionarios y talleres autorizados de BMW, así como de las filiales de BMW.



## 6. Disfrutar del mundo BMW: la colección BMW Lifestyle.

Un BMW es mucho más que la suma de sus partes. «El placer de conducir» no solamente se aplica en el caso de los automóviles y de las motocicletas. Es una filosofía que abarca más que la mera fabricación de vehículos motorizados. La marca BMW cubre muchas facetas, pero todos los productos que llevan el logotipo blanquiazul deben cumplir los mismos criterios. Por ello, también todos los productos de la colección BMW Lifestyle son embajadores que representan la marca.

Dinamismo, innovación y diseño: Todos los productos de la colección BMW Lifestyle reflejan las características de la marca BMW. Se distinguen por su gran funcionalidad y su extraordinario nivel de calidad. Los productos de BMW Lifestyle ya se desarrollan y ofrecen desde hace varios decenios. Entretanto, la gama de productos abarca bicicletas y el equipamiento para usarlas, productos de moda y accesorios, tales como relojes, gafas, equipaje, miniaturas de automóviles, productos para niños, la colección BMW M, conexiones para el deporte del motor, de vela y de golf.

### **Bicicletas BMW: con la experiencia adquirida en el sector automovilístico.**

Las bicicletas de BMW están respaldadas por la experiencia que durante muchos años pudo acumular el fabricante alemán en materia de fabricación de este tipo de vehículos sobre dos ruedas, a la que se suma la filosofía de diseño de BMW. Por sus sofisticados métodos de fabricación y por los materiales utilizados, las bicicletas de la marca son genuinos productos de BMW. Concretamente, BMW únicamente utiliza bastidores de desarrollo propio, capaces de cumplir los estrictos criterios de control de los institutos de homologación independientes y, además, las estrictas normas de calidad de BMW. Trátese de mountainbike o de bicicletas enduro, cross country, cruise o touring, BMW ofrece bicicletas casi para cualquier tipo de terreno. La idea es sencilla: quien conduce un vehículo BMW, exige estar a los mandos de un producto selecto. Y este criterio también es válido en el caso de las bicicletas BMW.

La calidad de una bicicleta se pone de manifiesto a partir de su estructura básica, es decir, el bastidor. BMW no utiliza bastidores fabricados en grandes series; todos los componentes del bastidor son el resultado del trabajo de desarrollo propio. El diseño muy especial se explica por un método de fabricación que, por lo demás, únicamente se utiliza en el sector automovilístico. Ninguna otra bicicleta dispone de una arquitectura de esta índole. Los bastidores y los componentes correspondientes de alta calidad, son sometidos a pruebas por institutos independientes, que aplican las normas de pruebas de BMW, que son mucho más estrictas que las normas estándar que se aplican en el sector. La calidad también es cuestión de experiencia: BMW desarrolla bicicletas desde hace más de 60 años. BMW ofrece bicicletas para la conducción todo terreno en montañas y valles, así como sobre asfalto. También ofrece bicicletas para los más pequeños, para sus primeros momentos de movilidad sobre ruedas en la vida.

**Espectáculo sobre dos ruedas:** La bicicleta BMW M Bike, fabricada en una serie limitada, es una espectacular mezcla de avanzada tecnología, llamativo diseño y carácter exclusivo. Esta bicicleta tiene frenos de disco, un bastidor de fino color antracita mate con logotipo M, asiento de piel, llamativas llantas y puños, e incrustación de color rojo brillante en el asiento. El sistema de cambios de la marca Shimano SLX es ligero y robusto. La horquilla delantera amortiguada Manitou Match es sumamente resistente, y los frenos de disco garantizan una extraordinaria capacidad de frenado.

**Conquistadora de cumbres:** La deportiva mountainbike BMW Cross Country de color blanco perlado es un objeto de fino diseño, que cumple los más estrictos criterios técnicos. Esta bicicleta, bien pensada en hasta los más mínimos detalles, está compuesta por componentes de muy alta calidad, y es apropiada para el uso en todo tipo de terreno y para cualquier velocidad. Esta bicicleta cuenta con una horquilla bloqueable y su parte ciclo tiene una geometría que permite asumir una postura estirada y deportiva a la vez.

La mountainbike BMW Enduro es una bicicleta todo-terreno de alto rendimiento, con la que se disfruta al máximo cada kilómetro, ya sea conduciendo campo a través, cuesta abajo o en subida. Con sus frenos hidráulicos de discos y cambios de módulos de Shimano XT, esta bicicleta dispone de un equipamiento realmente selecto.



**Ciudad, campo y más:** La BMW Cruise Bike es la bicicleta ideal para realizar paseos largos, ya sea un fin de semana por parajes cercanos, o en las vacaciones a lo largo de las playas. A diferencia de otras muchas bicicletas, toda la parte delantera puede adaptarse a la estatura del conductor. En estas condiciones es posible conducir muchos kilómetros de manera muy cómoda. El BMW Touring Bike es ideal para los ciclistas que prefieren conducir por calles y carreteras. Esta bicicleta tiene el mismo bastidor que el BMW Cruise Bike, pero tiene una parrilla portaequipajes y un equipamiento especial para la conducción sobre asfalto.

**La transformista:** Los pequeños salen de paseo con la BMW Kidsbike. Esta bicicleta tiene la peculiaridad de crecer en la medida en que el niño crece. Los niños a partir de dos años y medio pueden utilizar esta bici primero sin pedales, para impulsarse con los pies. Posteriormente, cuando se montan los pedales, se transforma en una bicicleta para niños. Para que los niños se acostumbren a la seguridad desde el principio, esta bicicleta se entrega siempre con un casco que cuenta con el sello de la inspección técnica y que tiene el color del bastidor de la bici.

### **Miniaturas de BMW: el fascinante mundo de BMW en formato pequeño.**

Las miniaturas de BMW satisfacen a los coleccionistas más exigentes, por que al igual que sus hermanos grandes, también los pequeños productos de BMW son de selecta calidad. Trátese de clásicos como la legendaria «Isetta» o de los modelos más recientes de la marca, únicamente los fabricantes de mayor renombre obtienen la licencia; y sus productos deben someterse reiteradamente a los críticos ojos de los exigentes diseñadores de BMW. A fin de cuentas, cada modelo refleja un momento determinado de la historia del automovilismo.

BMW 507, BMW Isetta, BMW R 1200 C Cruiser, BMW X5, BMW Z8 y BMW Serie 6 Cabriolet: en todos estos casos, se trata de nombres que irradian una fascinación muy especial. Nombres que evocan imágenes y despiertan tentaciones, que recuperan recuerdos correspondientes a épocas determinadas. Nombres que permiten repasar la historia de la marca BMW. Aunque son de formato pequeño, los automóviles y las motocicletas crean perspectivas que nos permiten retener el tiempo. Las miniaturas de BMW son apropiadas para asumir un papel protagónico en colecciones o para brillar

en solitario, ya que corresponden al original hasta en los más mínimos detalles. Con los modelos miniaturizados de la marca BMW, las vivencias que despierta la marca también prevalecen lejos de las carreteras.

### **Pequeños embajadores de una gran marca.**

Parece una obra de arte. Todas las líneas, proporciones y detalles del original se copian fielmente en relación de 1:18 o 1:87. Los modelos miniaturizados reviven la historia, y los amantes de la marca y los coleccionistas pueden experimentar una vivencia muy especial, y percibir el estilo de vida de la marca al entrar en contacto con un mito de BMW. Cada una de estas pequeñas obras de arte irradia la tradición, la fuerza innovadora y el dinamismo de la marca blanquiazul. Y cualquiera que sea la escala del modelo en miniatura, cada uno cumple los criterios de calidad por los que también son inconfundibles los grandes modelos de la marca BMW.

### **Carácter selecto hasta en los más mínimos detalles.**

BMW exige que también sus modelos miniaturizados tengan un carácter selecto y sean de exquisita calidad en cualquiera de sus tamaños. Por ejemplo, existen modelos miniaturizados que tienen moquetas reales en el habitáculo, mientras otros tienen una tapa del depósito de combustible que puede abrirse. Algunos modelos a escala de 1:87 tienen detalles que únicamente pueden reconocerse con una lupa, como, por ejemplo, el logotipo de BMW. El diseño debe cumplir criterios muy estrictos. Únicamente se seleccionan los modelos que aprueban los estrictos diseñadores de BMW. La fabricación de los modelos está a cargo de conocidos oferentes del sector de modelos de coches miniaturizados.

Los materiales utilizados dependen de la escala del modelo. Los modelos de escala de 1:87, son de material sintético o de fundición inyectada de cinc. Los modelos a escala 1:43 y 1:18 se fabrican con partes de fundición inyectada de cinc y con componentes de materiales sintéticos. Los modelos en miniatura de, por ejemplo, el BMW Serie 5 Touring a escala de 1:18, tienen revestimientos en imitación de cuero y alfombrillas de textura real; el portón del maletero cuenta con un mecanismo para abrir la luneta y otro para abrir la puerta, igual que el modelo original.

### **¿Quién colecciona qué?**

Cada coleccionista tiene su propia especialidad. Por ello, cada colección tiene su propio carácter, igual que el coleccionista. Se pueden coleccionar coches clásicos, descapotables o berlinas; las preferencias no tienen límites. Muchos coleccionistas optan por modelos en miniatura de una escala determinada, mientras que otros se limitan a una determinada época o a temas específicos. Algunos coleccionistas se limitan a juntar modelos de una sola marca, que puede ser BMW. Estos coleccionistas de modelos de automóviles guardan en casa una parte de la historia y del presente automovilístico.

La amplia gama de productos BMW Lifestyle puede adquirirse en los establecimientos de algunos concesionarios seleccionados, o en [www.bmw-shop.de](http://www.bmw-shop.de).